Ն. 5417 — 1903 ՄԱՐՏ 22 ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ — 1321 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 6 — ՕՆ ՏՕԳՈՒԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
Սթանպօլ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
Թաշր	150 »	80 »	45 »

Մէճիտիյէ 20 ղշ.-տան

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷՆ ԲԷՐԻ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ՓՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — (جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
1ինճի, 2ինճի վէ 3ունճի սահիֆէ ղշ. 5
4ունճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումերօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր: Բասմայը մէվատ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ-տա միւրաճաաթ օլունա։ Մէվատը նաշիրայա աիտ պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունմազ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Պազը Թարաֆտան Թէզգիպ օլունմասընա րաղմէն, Ինկիլթէրա գրալը Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէ իլէ պիր միւլագաթ իճրա իտէճէք իսէ տէ, պու միւլագաթըն նէրէտէ վուգու պուլաճաղը հէնուզ մալիւմ տէյիլ տիր։ Զօգլարը Պահրը Սէֆիտտէ վէ տիկէրլէրի տէ Բարիզտէ իճրա օլունաճաղընը սէօյլէյօրլար։ Մուխպիրլէրտէն պիրի՝ Բարիզտէ պուլունան Ինկիլիզ սէֆիրինին Լօնտրայա կիթմէսի՝ պու զիյարէթէ Թէալլուգի օլտողընը սէօյլէյօր։ Սէֆիր Լօնտրատա գրալ Էտուարտ իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

Տիկէր պիր ռիվայէթէ կէօրէ, Իթալիա գրալը՝ Ինկիլթէրա գրալը իլէ այրը այրը Յէնէճի հաֆթանըն սօնընտա Նափօլիտէ միւլագաթ իտէճէք տիր։ Պու միւլագաթ էսնասընտա Իթալիա վէ Ինկիլթէրա սօնանմալարը սէլամլար Թէատիսի իտէճէկլէր տիր։ Եէտինճի Էտուարտ 13տէ Մալթատա պէքլէնիյօր։ Օրատա պիր գաչ կիւն գալտըգտան սօնրա պիր ֆիլօնըն րէֆագաթը իլէ Նափօլիյէ կիտէճէք տիր։

Մալթա պէլէտիյէսի՝ Թէշրիֆաթ իչին 1000 Ինկ. լիրասը Թախսիս իթմիշ տիր։

Իթալիա գրալ վէ գրալիչասը՝ կէլէճէք սէպտէմպէրտէ Գարատաղա կիտիպ, 15 կիւն գատար բըէնս Նիգօլայըն նէզտինտէ միսաֆիր գալաճագլարտըր։

Սօֆիատան խապէր ալընտըղընա կէօրէ, բօլիս մէմուրլարը՝ չէհրը մէզգիւրտէն Թարտ ու իխրաճ իտիլիփ էլէնէմ Սօֆիա ճիվարընտաքի քէօյլէրէ տաղըլմըշ օլան էչխասը չէհրէ հագգընտա Թասարրուֆ իճրասը իչին էմր ալմըշ տըր։ Ցիլալթէ տախի այնը Թէտապիր իթթիխազ իտիլմիշ տիր։ Իշպու կիւճեօրիւ էչխասըն քըշֆֆէսի հագգընտա չիտտէթլի պիր սուրէթտէ Թէրասսուտաթ իճրա իտիլմէքտէ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սէլամլըգ ալայը տիւն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պույրըլմըշ տըր։ Ռէսմը մէզգիւրը սէյր իթմէք իւզրէ տաիրէի մախսուսէտէ Ավուսթրիա սէֆիրի վօնսաօյօսը վէ պաշ Թէրճէմանը, Ինկիլթէրա, Ռուսիա, վէ Ամէրիգա սէֆիրլէրի վէ պաշ Թէրճէմանլարը, Ալէմանիա սէֆարէթի աթաշէ միլիթէրի վէ զէվճէսի, Իթալիա գօնսօլօսը, Եունան սէֆարէթի աթաշէ միլիթէրի հազըր օլտուգլարը կիպի, տաիրէ էօնիւնտէքի սէտտ իւզէրինտէ տէ Ռուսիա սէֆարէթի մայէթ վաբօրը Թայֆալարընտան 21 վէ սէֆարէթլէրտէն Թավսիյէ իլէ կէլէն 60 գատար զիյարէթճիլէր տախի հազըր պուլընմըշլար վէ իգթիզա իտէնլէր իլթիֆաթը հազրէթը Բատիշահիյէ նաիլ օլմուշլար տըր։

ՌԷՍՄԻ.— Տիւնքի ճումա կիւնիւ Սէլամլըգ րէսմը ալիսինտէն սօնրա չաշըն պուլընան միւսաատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի իւզէրինէ Ալմանիա-Մաճարիսթան սէֆիրը քէպիրի էֆէնտի. պարօն տը Գալիս վէ Ռուսիա սէֆիրը քէպիրի էֆէնտի. Մ. Զինօվիէֆ վէ Ինկիլթէրա սէֆիրը քէպիրի էֆէնտի. Սըր Նիգօլա Օ'Գօնօր վէ Ամէրիգա սէֆիրի էֆէնտի. Մ. Լէյշման հազարաթը այրը այրը սուրէթտէ ղայրը րէսմիյէտէ հուզուրը չէվքէթմէվֆուրը հազրէթը Թաճտարիտէ չէրէֆը մէսուլէ նաիլ օլմուշլար տըր։

—Ռումէլի վիլայէթլէրինին ումումը մալիյէսինէ տաիր պիր լայիհա Թանզիմ իչին Սէլանիք մալիյէ միւֆէթթիշլիկինէ լազըմ կէլէն էմիրլէր վէրիլմիշ տիր։

—Ղալաթա Պօրսասը էէնի հէյէթը իտարէսի կէչէն կիւն Պօրսա գօմիսէրի աթուֆէթլու Նուրի պէյ հազրէթլէրինին Թահթը րիյասէթինտէ ագտը իճթիմա իտէրէք, ազատան Չիւս էֆ.յի րէիս ինթիխապ իթմիշ տիր։

—Պիր զէմանտան պէրու Տէրսաանէտէ էսքիկէրինի Թամիր իթմէքտէ օլան իֆլասյար խուզիւնտէն բիացամըզտա կէօրիւլէն զարարլար վէ տօլայըսը իլէ Թիճարէթը ումումիյէմիզէ Թէալլուգ իտէն խասար չայանը նազարը տիգգաթ օլտուղընտան, պու պապտէ միւէսսիր Թէտպիրլէր իթթիխազը լիւզումընը՝ Թիճարէթ Օտասը՝ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինին նազարը տիգգաթընա արզ իթմիշ, վէ նէզարէթը միւշարէիլէյհաճա իճապը տէրուէսթը իճրա պույրընտըղը իխպար իթմիշ տիր։

—Օսմանլը Պանգասընըն Էտիրնէ չիւպէսի միւտիրի Մ. Գրօզիյէ Թէգաիւտ իտիլմիշ օլտուղընտան, Էտիրնէ Միթիլի չիւպէսի միւտիրի Մ. Պալտասար, վէ միւտիրի սանի Շնորհքեան Գէորգ էֆ. Տէրսաատէթէ ճէլպ իտիլտիկլէրինտէն՝ Էտիրնէ Շամ չիւպէսի միւտիրը սանիսի Մ. Սթէլիանօբուլօ Թային իտիլմիշլէր տիր։

—Մաթպախը Ամիրէ միւտիր մուաավինի սաատ. Մէհմէտ Րիֆաթ էֆ. 1300 ղշ. այլըգլա Թէգաիւտ իտիլմիշ տիր։

—Իզմիր սանճաղը տախիլինտէ պուլընան Զարի Նէհրի պաթաղլըղընըն սույը՝ լիւզումընտան ֆազլա գալտըրըլմասըյլա ճիվար էհալիսինին Թարլա վէ խանէլէրի սու ալթընտա գալմըշ օլտուղընտան, պու սու ճօշումը մէսէլէսինէ սէպէպիյէթ վէրէն տէյիրմէնլէրին էրգարըլմասը վէ խասմ մէզգիւր նէհրը սուլընըն հալը ասլիսինէ իրճաը վէ նէթիճէսինին իչարը պա Թէզքէրէի սամի Նաֆիա նէզարէթինէ իչար օլունմըշ տըր։

—Ֆրանսա սէֆիրի՝ Մ. Հիւկնէն վէ սաիր զէվաթ իլէ պէրապէր գաթարը մախսուսլա Ատա-Բազարընա կիթմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ Պուլկար գաբու քէթխուտասը Մ. Կէչօֆ՝ տիւն Ֆիլիպէտէն Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

—Էվվէլքի կէճէ Չէնպէրլի Թաշ ճիվարընտա զուհուր իտէն եանկընտա աթէշին չըգտըղը խանէտէ միսաֆիր պուլընան Հէֆզի պէյին միւճուտըն էչյա էերլէրի եանտըղը տիւն եազըլմըշ իտի։ Պիչարէ՝ տիւն սապահ հապսխանէի ումումի խասթախանէսինտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Հէֆզի պէյին բէտէրի՝ Ճէմիյէթը Ռուսումիյէ ազասընտան սաատ. Իզզէթ պէյ հազրէթլէրի՝ տիւն Զապթիյէ նէզարէթինէ կիտէրէք, էվլատընըն չու հալինի կէօզ եաշլարըյլա կէօրմիւշ, վէ վալիտէսի տէ պիր գաչ տէֆալար պայըլմըշ տըր։ Միւթէվէֆֆա հէնուզ 22 եաշընտա իտի։ Հէֆզի պէյին եաթտըղը օտատա մանկալ օլտուղընտան, մէրգում տէրին պիր ույգույա տալմըշ վէ պիր արալըգ մանկալտան սըչրայան պիր գըղըլճըմ իւզէրինէ օտա էչեասը տէ Թէչ ալմըշ տըր։

—Տիյարպէքիրտէ մուգիմ Կարապետ վէ գարտաշը Պօղոս իլէ Ճապաղճըօղլու Մինասօղլու Յօվհաննէս վէ Պօղոս վէ Սարգիս նամ չախըսլար պէյնինտէ զուհուր իտէն միւնազաատա՝ մէրգուման Կարապետ վէ Պօղոսըն եարալանտըգլարը՝ մահալլինտէն իչար օլունըյօր։

—Վիլայէթլէրտէ պուլընան էճնաիյէ պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ, էմլաք վէ արազիլէրին Թաաաթիլը ղըմէթը իչին Թային իտիլէն ալթը այ միւտտէթին պիր սէնէյէ իպլաղընա գարար վէրիլմիշ տիր։

—Ախչէ նամընտա պիր գատըն տիւն էյուպ ճամիսինին գալապալըղընտան պիլիսթիֆատէ էլինտէ մաղաս իլէ էվվէլա պիր Իսլամ գատընըն չարշաֆընը քէսիպ ճէպլէրինի արամըշ իսէ տէ, պիր շէյ պուլամամըշ, սօնրա տիկէր պիր հանըմըն չարշաֆընը տա քէսմիշ, վէ պիր կիւմիւշ էնֆիյէ գութուսը իլէ պիր չիֆթ էլմաս քիւբէ վէ պիր եավարլագ կիւմիւշ սագըզ գութուսը աշըրմըշ տըր. Տահա սօնրա պաշգա պիր գատընըն չարշաֆընը քէսիպ 1 մէճիտիյէ իլէ ուֆագլըգը չալըպ կիտէրքէն մագաս էլինտէն տիւշմիւշ։ Պունը կէօրէն գատըն ֆէրեատ իթմէքլէ գապըլթը մէմուրլարը եէթիշիպ խանըմըն զապթըն եագալամըշլար տըր. Խըրսըզ գարը ճիւրմին իթիրաֆ իթմէքլէ էչեայը մէյտանա չըգարմըշ իսէ տէ, սագըզ գութուսընը աղզընա աթըպ իւթմագ իսթէտիկի կէօրիւլմէքլէ պունտա մէյտանա վէրիլմիշ տիր։

—Էվվէլքի ագչամ Հայտար Բաշայա կէլէն սօն գաթարտան չըգան Աթաբազարլը Մէհմէտ աղա՝ Հայտար Բաշա վաբօր իսքէլէսինտէ բարա քէսէսինի եանքէսիճիլէրէ չարբըտըրմըշ վէ եանքէսիճիլէրին իքի եաշընտա օլտուգլարը գապըլթեա անլաշըլարագ, եագալանմըշլար տըր։

—Արապաճը Մահմուտ նամ քիւմէ՝ Պէյլէրպէյինէ կիթմէքտէ իքէն, արապասընը եօլտա Արապ Սաատէ չարբըփ պագը մահալլէրինտէն եարալամըշ տըր։

—Տիւն սապահ լիմանըմըզա պուլընան Ռուս վաբօրընա կիթմէքտէ օլան պիր մավունա՝ օ սըրատա իչինտէ 11 քիշի վէ էշյայի Թիճարիյէ պուլընան պիր սանտալըն պաշ Թարաֆընա չարբմըշ վէ րախնէտար իթմիշ օլմագլա, իչինտէքիլէր տէնիզէ տէօքիւլմիւշլէր իսէ տէ, էէթիշիլիփ գուրթարըլմըշլար տըր։

—«Հօնկրուազ» էօմիր սիկուրթա գումբանեասընըն Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէ իչին միւֆէթթիշը ումումիսի պուլընան Սահակ Գատիֆ էֆ. պու կիւն Աւսթրիա Լօյտ գումբանեասընըն վաբօրըյլա չէհրիմիզտէն Եաֆայա հարէքէթ իթմիշ տիր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒՆԸՆ ԻԽՐԱՃԱԹ ԹԻՃԱՐԷԹԻ

Անատօլու չըմէնտօֆէր խաթթը կիւզէրկեահընտա պուլունան վիլայէթլէր իլէ ճիվար չէհիրլէրինին իխրաճաթ Թիճարէթի հագգընտա էրպապը վուգուֆտան պիր զաթ աթիւֆէտքի մէզպալէյի գալէմէ ալմըշ տըր։

Էնգարէ վէ Գօնեա խաթթլարը կիւզէրկեահընտա Թէսաատիւֆ իտէն չէհիրլէրին պուղտայ իխրաճաթը՝ մահսուլըն տէրէճէի պէրէքէթինէ կէօրէ, սէնէվի 60 պին Թօնիլաթօտան 250 պին Թօնիլաթօյա պալիղ օլմագտա տըր։

1897 սէնէսինտէ 350 պին Թօնիլաթօ պուղտայ իխրաճ իտիլմիշ իտի. Ֆագաթ պիր սէնէ էվվէլ պուղտայ ֆիյաթը զայէթ էհվէն օլմասը սէպէպի իլէ մահսուլըն պիր գըսմը միւհիմմի տախիլտէ գալտըղընտան, 1897 սէնէսի իխրաճաթը 1896 սէնէսինին մահսուլընըն տա պիր գըսմընը չամիլ պուլունմագտա տըր։

Խաթթ պօյունտան ուզագ օլան էէրլէրին պուղտայլարընը չըմէնտօֆէրէ գատար կէթիրմէք՝ էէէլէրէ մէսարիֆը նագլիյէյէ միւհթաճ օլտուղընտան, ֆիյաթըն էհվէն օլտուղը զէմանլարտա իխրաճաթ միւմքին օլամամագտա տըր։

Անատօլու պուղտայլարը Տէրսաատէթէ վէ Պահրը Սէֆիտ ատալարընա կէօթիւրիւլիյօր. կէրէք նավլունա վէ կէրէք պիր տէրէճէյէ գատար կըրրըղը օլմալարը սէպէպլէրինէ պինաէն՝ Էվրօբատա պիննիսպէ ազ րաղպէթէ մազհար օլույօրլար։ Մամաֆիհ 1897 սէնէսինտէ պուղտայ ֆիյաթլարընըն Թէրագգըյսընտան պիլիսթիֆատէ Էվրօբա բիացալարընա խայլի մալ կէօնտէրիլտիկի կիպի, ֆիյաթ Թէրագգը իթտիկի զէմանլարտա էէնէ իխրաճ միւմքին տիր։

Գիրա իմալինէ մախսուս օլմագ իւզրէ էքիլմիշ օլան արբալար՝ եալընըզ Էվրօբայա կէօնտէրիլմէքտէ տիր։ Պու մահսուլ՝ սէնէվի 15 պին Թօնիլաթօտան 80 պին Թօնիլաթօյա պալիղ օլմագտա տըր։ Մէզգիւր արբալարը էն պահալը ֆիյաթը վէրտիքլէրի իչին պայլըճա Ինկիլթէրա ֆապրիգաթօրլարը իշթիրա իթմէքտէ իտիլէր. մէմալիքը մէզգիւրէտէն սօնրա Ալէմանիայա կէլմէքտէ իտի. Ինկիլթէրա պիրա ֆապրիգալարը՝ էօթէտէն պէրու Անատօլու արբալարընա բէք զիյատէ րաղպէթ կէօսթէրմիշլէր տիր, ֆագաթ իխրաճաթ էրպապը Թիճարէթինին նէթիճէի րէգապէթի օլարագ ֆիյաթ էհուէնլիկինտէն պու րաղպէթ պէյհուտէ տիւշմէքտէ տիր։

Քէթէն Թօխումը ազ էքիլտիկինտէն, իխրաճաթը 3 պին Թօնիլաթօյը կէչմէյօր։։

Խաթթըն կիւզէրկեահընտա եուլաֆ վէ մըսըր պուղտայլարընըն էքիլմէսի Պիլէճիքտէն իլէրիյէ վարամամագտա տըր. պունըն սէպէպի՝ Պիլէճիք գասապասընա գատար ազ չօգ օրման պուլունտուղընտան, ալէլէքսէր եաղմուրլար եաղմասը տըր. մէզգիւր իքի մահսուլ սէնէտէ 8 պին Թօնիլաթօտան 10 պին Թօնիլաթօյա պալիղ օլույօր։

Եինէ օ ճիվարլարտա խաչխաշ Թօխումը տախի էէթիշիր իսէ տէ, սարֆիյաթը մահալլիյէ իչին եաղ չըգարըլմագտան պաշգա պիր շէյէ իսթիմալ օլունմազ, խարիճէ անճագ 200 Թօնիլաթօ գատար իխրաճ իտիլմէքտէ տիր։

Գօնեա վէ Քէօթահեա սթասիօնլարընտան Տէրսաատէթ վէ Ռումէլի սարֆիյաթընա խըտմէթ իթմէք իւզրէ սէնէվի 4—5 Թօնիլաթօ նոհուտ իրսալ օլունուր։ Բագլը իմալինէ խատիմ օլարագ 100 Թօնիլաթօ րասատէսինտէ անիսօն տախի կէօնտէրիլմէքտէ տիր։

Բալամուտ իխրաճաթը սէնէվի 1000—1200 Թօնիլաթօ արասընտա տըր։

Թիֆթիք Թիճարէթի Անատօլու գըթասընըն պաշլըճա սէրվէթ մէնպալարընտան պիրի տիր։ Իւմիտ-Պրուսընտա էնգարէտէն նագլ օլունան քէչիլէրին Ճէնուպի Աֆրիգատա էօրիւտիլմէսինտէն էվվէլ գըյէսի 50-55 ղշ.-ա գատար սաթըլմըշ օլան Թիֆթիկին բիացասը՝ էլեէվմ 14 ղշ.-լա 19 ղշ. արասընտա տըր, հասըլ օլան Թէֆթիկին պէօյիւք գըսմը Ինկիլթէրայա, վէ պիր մըգտարը տա Ամէրիգայա իխրաճ իտիլիյօր։

Իխրաճաթ սէնէվի 3 միլիօն գըյէ րասատէսինտէ տիր. եագըն զէմանա գատար ումում Թիֆթիկ մահսուլը Տէրսաատէթէ նագլ օլունուր վէ պուրատա սաթըլըր իտի. պիր գաչ սէնէտէն պէրի Ինկիլիզ ֆապրիգալարը Թարաֆընտան Անատօլույա կէօնտէրիլէն աճէնթէլէր մահսուլը սէնէվինին նըսֆընը մահալլինտէ իշթիրա իտիյօրլար։

Աֆիօն Գարահիսարընտա հասըլ օլան աֆիօնըն պէօյիւք գըսմը Իզմիր բիացասընա կէօթիւրիւլտիկի ճիհէթլէ, Անատօլու չըմէնտօֆէրի վասըթասըյլա Տէրսաատէթ բիացասընա անճագ 500 սանտըգ գատար նագլ իտիլմէքտէ տիր. Մամաֆիհ, չըմէնտօֆէր կիւզէրկեահընտա օլմայան էէրլէրտէն Տէրսաատէթէ խայլի աֆիօն նագլ իտիլտիկի ճիհէթլէ, պու մահսուլա աիտ մուամէլաթ Իզմիր բիացասընտան սօնրա էն զիյատէ Տէրսաատէթտէ ճէրէյան իտիյօր։

Եուն ֆիյաթլարընըն տուշքիւնլիւկի, Անատօլուտան եուն իխրաճաթը վուգուընա մանի օլմագտա տըր. Գըթաի մէզգիւրէտէն եուն մահսուլը կիւթտիւքճէ Թէրագգը իթմէքտէ օլան գալիչէ իմալաթընա իսթիմալ իտիլմէքտէ վէ պիր մըգտարը տա Փապրիգայի Հիւմայունլար հիսապընա իշթիրա օլունմագտա տըր։

Քէօթահեա ճիվարընտան իխրաճ իտիլմէքտէ օլան գրոմ մատէնի՝ նէվինին նէֆասէթի իլէ մէշհուր տըր. Մահալլը մէզգիւրտէն վուգու պուլան իխրաճաթ՝ գրոմ բիացասընըն Թէպէտտիւլաթընա կէօրէ սէնէվի 6 պին Թօնիլաթօտան 30 պին Թօնիլաթօյա գատար պալիղ օլմագտա տըր։

Աֆիօն Գարահիսար գուրպինտէ քէչֆ իտիլէն մէրմէր օճագլարընը իչլէթմէյէ օղրաշըլմըշ իսէ տէ, իսթիհսալընա մէճպուրիյէթ ճիւվէրէն նագլիյէ մէսարիֆաթը սէպէպիյլէ Թէժէթթիւ հասըլ օլամատըղընտան, Թէչէպպիւսը մէզգիւրտէն չիմտիլիք սարֆը նազար իտիլմիշ տիր։ Յալը վէ քիթրէ վէ հայվանաթ տէրիլէրի նագլիյաթը տահա զիյատէճէ չայանը զիքր տիր։

Անատօլու չըմէնտօֆէր խաթթլարընըն պիւթիւն Թիճարէթլէրէ միւհիմմ պիր կէրմի վէրտիկի վէ Թէրագգըյըն սէնէտէն սէնէյէ արթմագտա չիւպհէսիզ տիր։

Վիէննա կազէթալարընըն պէյանընա կէօրէ, չէհրը մէզգիւր Իրան սէֆիրի Նէրիման Խան՝ բօլիթիգա ալէմինտէն չէքիլմէքտէ օլուպ, հաթթա իսթիֆասընը վէրմիշ, վէ պու իսթիֆասը գապուլ օլունտուղընտան, ֆամիլեասըյլա պէրապէր Բրիւքսէլա չէքիլմէք նիյէթինտէ պուլունմըշ տըր։

Նէրիման Խան չիմտի 75 եաշընտա օլուպ, չօգտան պէրու Վիէննանըն Իրան սէֆարէթինի իլֆա իթմէքտէ պուլունմըշ օլտուղընտան, տագ վագթտան 25 սէնէլիք Ցօբիլէանընը իճրա իտէճէքմիշ։ Նէրիման Խան պիր գաչ հաֆթատան պէրու ֆամիլեասըյլա պէրապէր Տրէզտէտա պուլունըյօր իտի։ Մալիւմ օլտուղը իւզրէ, Նէրիման Խանըն զէվճէսի Տատեան Պօղոս պէյին քէրիմէսի տիր։

Վիէննատա Իրան սէֆարէթխանէսի ումուրը՝ Նէրիման Խանըն եօյէ էվլատը Նէվրուզ Արթագի Խան Թարաֆընտան րուէյէթ ու իտարէ օլունաճագ տըր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Նպաստից Ցանձնաժողով տիւն սապահ Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընտա Բաթրիգ Օրմանեան Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը Թահթընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, տէօրտ ազասը հազըր օլտուղը հալտէ, «Մայրենի Լեզու»լարըն Թիւրուէթը վէ տիկէր վէսաիթը իանէ Թէտարիքի վէ Թաշրա Արհեստանոց-Որբանոցլարընըն Թէրթիպ ու Թանզիմի հագգընտա Թէզքէրէ իճրաի միւզաքէրաթ էյլէմիշ տիր։

Պէյօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդը Ատենապետի Մամիկոնեան սաատ. Միքայէլ էֆ. հազրէթլէրի՝ պու քէրրէ իսթիֆասընը կէրի ալըպ, մէմուրիյէթինէ տէվամ իթմէկէ մուվաֆագաթ իթմիշ տիր։

Կրօն. Ժողով՝ իճթիմաը ախիրինտէ պիր Թաղըմ գարը գօճա մէսէլէլէրինի Թէտգիգ իթմէք վէսիլէսիյլէ, Իզմիր Սրբազան Առաջնորդընտան վարիտ օլան պիր բաբօրթօյը տախի նազարը տիգգաթա ալմըշ տըր։ Գուրպալըէն Թաղ. Խորհուրդը խօտ պէ խօտ պիր Թանզիմ իճրա իտէրէք, Թօրօս նամ պիր քիմսէնին զէվճէսի Նամուսը պիր էօմր կէչիրմէտիկինի խապէր ալմըշ, վէ պունըն իւզէրինէ մէրգում չախսը տիկէր պիր գատըն իլէ էվլէնտիրմէկ իչին բարասը Թալիմաթ վէրմիշ, վէ պու սուրէթլէ քէնտի հիսապընա պիր ֆէսխը իգտիզաճ իճրա էյլէմիշ տիր։ Բարաս՝ պու Թալիմաթը գապուլ իտըպ, մուճիպինճէ իճրաի մուամէլէ իթմիշ վէ Թօրօս էէնի պիր գարը ալմըշ տըր։ Առաջնորդ Ցօվակիմեան Գէր. Տ. Ստեփաննոս Սրբազան՝ պու մէսէլէյի խապէր ալըպ Կրօն. Ժողովա պիլտիրմիշ օլմագլա, մէզգիւր Ժողով սօն իճթիմաընտա պու իքինճի իգտիզաճը ֆէսխ իթմէկէ, վէ պիր տէ մէզգիւր Թաղ. Խորհուրդը ագլիտուպ բարասը տախի տուչարը միւճազաթ իթմէսինի մուամէլէյէ Առաջնորդ Սրբազանա գարար վէրմիշ տիր։

Սէլանիքտէ ախիրէն մահալլի Հոգևոր Հովիւ Տ. Մկրտիչ քահանայըն սայ ու ղայրէթիյլէ էէնի աչըլան Մանկապարտէզ մէքթէպինէ իանէթէն պիր Թէտարիքը լուայեաթը իճրասը իչին պիր րուխսաթ վէ մէզուէյէթ իսթիհսալ օլունմըշ վէ լուայեաթը մէզգիւրէ Մնակեան էֆ.նին գումբանեասը Թարաֆընտան իճրա իտիլմիշ տիր։ Պու միւնասէպէթլէ Լեւոն Արապեան, Թէոդորոս Բարիմուչօֆ, Գրիգոր Գօյունեան վէ Արամ Բարսեղեան էֆ. լէրտէն միւրէքքէպ պիր Թէրթիպ հէյէթի գօմիսիօնը Թէշքիլ օլունուպ, մումաիլէյհիմ հասըլաթըն չօգ օլմասընա բէք զիյատէ սարֆը ղայրէթ իթմիշլէր տիր։ Վալի վիլայէթ բաշա հազրէթլէրի՝ լուայեաթը մէզգիւրէյի Թէմաչա պույուրտուգլարը կիպի, մահալլի 60 էրմէնի ֆամիլեասը հէմ քէօմիւլէն վէ տահա պիր չօգ էհէմմիյէթլէր լուայեաթը մէզգիւրէյի սէյր ու Թէմաչա իթմիշլէր տիր։ Գօմիսիօնըն էսէրը ղայրէթի օլարագ իչպու Թէճաթրօ լուայեաթընտան մէսարիֆ չըգարըլտըգտան սօնրա 120 լիրա քեար վէ Թէճէթթիւ գալմըշ տըր։ Վալի բաշա հազրէթլէրի պունտան բէք զիյատէ մէմնուն օլմուշ տըր։

Բարիզտէն խապէր ալընտըղընա կէօրէ, ֆուգարայա վէ միւհթաճ Թալէպէյէ մուավէնէթ իթմէկ մէգսատըյլա Բարիզին Աղքատասէր հէյէթը խայրիյէլերի կէչէն հաֆթա չէհրը մէզգիւրըն «Սալ տէ զ'էնժէնիէօր Սիվիլ» սալօնընտա պիր մուսիգի սուարէսի Թէրթիպ իթմիշ, վէ իքի պին ֆր. գատար հասըլաթ վագը օլմուշ տըր։ Անճագ պու գօնսէր ճէմիյէթինտէ էրմէնի սէնաաթքեարը օլարագ Գ. Ամիրեան տախի օլմուշ, վէ Ալիքսանեան Տիրան պէյ իշթիրաք իթմէկէ սէօզ վէրմիշ իսէ տէ, բէտէրինին վէֆաթընտան եասը օլարագ հազըր պուլունամամըշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 3 ապրիլ.—Օսմանլը սէֆարէթի մուստէհաքկիւզարը Նապի պէյ հազրէթլէրի՝ պու կիւն Ֆրանսա խարիճիյէ նազըրը Մ. Տէլգասէ իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը՝ պու կիւն Ճէզայիր ուսուլը ատլիյէսի լուզէրինէ միւզաքէրասընա տէվամ իթմիշ տիր։

Ինկիլթէրա գրալը Եէտինճի Էտուարտ իլէ Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէնին միւլագաթը՝ մայիսըն 15ինտէն սօնրա Բարիզտէ վուգու պուլաճագ տըր։

Գարագաս 3 ապրիլ.—Վէնիզուէլլանըն գօնկրէ մէճլիսի՝ տուվէլը միւթէֆֆիգէնին բրօթօգօլլարընը Թէտգիգ իթմէյէ մուվաֆագաթ իթմէմիշ, վէ լաքին մէզգիւր բրօթօգօլլարըն իճրա ու Թաթպիգի իչին րէիս Գասթրօյա սէլահիյէթը Թամմէ վէրմիշ տիր։

ԵՎՐՈՊԱ ՊՕԼԻԹԻԳԱՍԸ
ՎԷ
ՍՈՒԼՀՊԷՐՎԷՐԼԻՔ ԻԹԻԼԱՖԼԱՐԸ

Եվրոպա տէվլէթլէրինին սուլհըն պաքասընը իլթիզամ խուսուսունտա սարֆ իթտիքլէրի ղայրէթլէր՝ ումում սուլհբէրվէրանըն հազըզաթէն չիւքրանընը մուճիպ օլմագլըղա շայան տըր։

Եվրոպա՝ ասայիշին տէվամը լիւզումընը թէմամէն թագտիր իթմէքտէ տիր։ Տէնիլէպիլիր քի՝ հէման հիչ պիր զէման՝ պէօյլէ տէվլէթլէր արասընտաքի րապըթալար պու գատար միւսաիտ պիր հալտէ պուլընմատը։

Գապինէթօլարըն միւնասէպաթընա միւթէալլիգ է՛ն ուֆագ պիր իհթիմալ վէ էնտիշէ պիլէ՝ բօլիթիգա ալէմինի իշղալ իթմէյօր։

Հէր թարաֆտան զահիր օլան էմարէլէր՝ տէվլէթլէրին հէքուիկերինէ էմնիյէթլէրի պէրքէմալ պուլընտըղընը իպրազ իթմէքտէ տիր։

Նէ գատար ուզագ պուլընըյօրըզ օ զէմանլարտան քի՝ պիր Շընէպըլէ վագասը Ֆրանսա վէ Ալէմանիա միւնասէպաթընը թէհլիքէյէ տիւշար էյլէր իտի։

Ալզաս-Լօրէն մէսէլէսի սէպէպիյլէ՝ Ֆրանսըզլարըն իքիտէ պիրտէ ինթիգամ մուհարէպէսի մէյլլէրի կէօսթէրմէլէրի՝ շիմտի կէչմիշ սէնէլէրէ աիտ պիր խաթըրա տըր։ Լիկ տը Պաթրիօթ ճէմիյէթի քի՝ պիր զէման Ֆրանսանըն տախիլի վէ խարիճի բօլիթիգասընտա է՛ն գուվվէթլի ունսուրլարտան պիրի իտի, շիմտի խաճ պիլէ ունուտուլմըշ թէէսսուֆ ճիւմլէսինտէն տիր։

Ֆրանսա՝ գօմշուսը օլան Ալէմանիա իլէ բէք խօշ կէչինմէքտէ տիր։

Վէ րէիսը հիւքիւմէթ Մ. Լուպէ հազրէթլէրինին գարիպէն միւթէմէլիքանէ իճրա իտէճէկի սէյահաթ տա՝ ումումի բօլիթիգատա միւշարէլէյհին պէհէմէհալ Բարիզտէ պուլընմասընտա լիւզում կէօսթէրէճէք պիր հալ թասավվուր իտիլմէտիկինի իսպաթ իտիյօր։

Եվրօբանըն շիմալը զօրպիտինտէ պու հալ հիւքմֆէրմա օլտուղը կիպի, ճէնուպը շարգիտէ տէ՝ միւնասէպաթը տիվէլիյէ նօգթէի նազարընտան՝ ֆէվգէլատէ էմնիյէթի մուճիպ օլաճագ պիր հալ իճրաի հիւքմ էյլէմէքտէ տիր։

Ֆիլհագիգա՝ Ֆրանսա-Ալէմանիա միւնասէպաթընտան սօնրա, ահալմաթլարըն էն զիյատէ տիգգաթ իթտիքլէրի ճիհէթ՝ Ռուսիա-Աւսթրիա միւնասէպաթը օլտուղը աշիքեար տըր։

Հալ պու քի, օ միւնասէպաթտա կէօրիւլէն հալ տա՝ էմնիյէթի մուճիպ օլաճագ սուրէթտէ տիր։

Սէն-Բէթէրզպուրկ գապինէթօսը իլէ Վիէննա գապինէթօսը արասընտա րէգապէթ բօլիթիգասընտա տէլալէթ իտէճէք հիչ պիր հալ միւշահէտէ իտիլմէյօր։

Գիլաքիս, տէվլէթէյնին իթթիլաֆընը պօզաբիլէճէք իհթիմալաթըն զուհուրինի մէնէ չալըշմաք իսդիբէ, գօնթ Լամստորֆ իլէ գօնթ Կօլուխովսքինին ազա իթտիքլէրի իթիլաֆըն ահքեամը՝ հէր իքի թարաֆ ճանիպինտէն քէմալը խիւլուս վէ իթինա իլէ մուհաֆազա իտիլտիկինի կէօրիւյօրըզ։

Ինկիլթէրա վէ Իթալիա տէվլէթլէրինին տէ՝ սուլհ էմէլլէրի բէրվէրտէ իթտիքլէրի աշիքեար տըր։

Պու գապինէթօլարըն հիչ պիրի թարաֆընտան տէվամը միւսալէմէթ արզուսընա մուղայիր է՛ն ուֆագ պիր էմէլ վէ միւթալէա պէյան օլունմամըշ տըր։

Զաթէն՝ հէր իքի տէվլէթին տակէր գապինէթօլարա գարշը իպրազ իթտիքլէրի վազիյէթ վէ մէվգը տախի՝ սուլհ էմէլլէրինտէ պուլունտուգլարը գանաաթընը թագվիյէ էյլէր։

Քիւչիւք հիւքիւմէթլէր միյանընտա տա՝ Եունանիսթան, Ռումանիա վէ Սըրպիսթանտա՝ տէվամը միւսալէմէթ էմէլինէ բէք միւսաիտ պիր բօլիթիգա թագիպ օլունմագտա օլտուղը օգույանլարըմըզ հէր կիւն նէշր օլունան հավատիսլէրտէն էյլէթթէ բէք ալէա անլայօրլար։

* *

Շու իզահաթ իւզէրինէ բէք էյի գանաաթ հասըլ իտիլմիշ օլսա կերէք տիր քի, Եվրօբատա բէսմի պիր մէվգըտա պուլունան, վէ պինաէնալէյհ՝ բէսմի պիր մէսուլիյէթի օլան ունսուրլարըն ճիւմլէսի՝ սուլհըն պաքասը էմէլինէ գաթիէն վէ քէմալը խիւլուս իլէ պաղլանմըշ տըրլար։

Պունըն սուլհպէրվէրանըն նազարընտա զայէթ գուվվէթլի պիր թէէմինաթ թէշքիլ իթմէսի բէք թապիի պիր մատտէ տիր։

Զիրա՝ մուղայիրը ինգիպաթ պիր մէյլ կէօրիւնիւր կէօրիւնմէզ՝ Ռուսիա վէ Աւսթրիա՝ հէման՝ միւթթէֆիգէն իխթարաթը չէտիտէտէ պուլունըյօրլար. վէ՝ էկէր՝ պազը զայըը մէսուլ ունսուրլարըն բօլիթիգա իւզէրինէ թէէսիր հասըլ իթմէկէ հէվէսքեարլըղլարը անլաշըլըրսա՝ պունա գարշը տա՝ օ կիպի ունսուրլարըն ֆաալիյէթինէ մէյտան պրագըլմասըն մէսուլիյէթի տէրմիյան իտիլէրէք, ասայիշ ու ինգիպաթըն մուհաֆազասը էսասը թաագիպ իտիլմէքտէ տիր։

Սէն-Բէթէրզպուրկ վէ Վիէննա գապինէթօլարընըն սուլհըն պաքասընը իլթիզամ իթմէք էսասը իւզէրինէ պիրլէշմիշ օլմալարը՝ պու իքի տէվլէթ արասընտա րէգապէթ հասըլ իթմէք իւմիտինինէ գատար վահի օլտուղընը իսպաթ իթմէքտէ տիր։ Աւսթրիա վէ Ռուսիա՝ քէնտի տայիրէլէրինտէ նասիհաթլարընա մուղայիր թէշէպպիւսլէր կէօրիւլմէ՝ օ թէշէպպիւսէրի նէթիճէսիզ վէ սէմէրէսիզ պրագըլտըղը գաթիէն գարար վէրմիշ օլտուգլարընը՝ քէնտի իթթիլաֆ բրօկրամլարը տախիլինտէ իճրա իթտիքլէրի նասիհաթլար իլէ իսպաթ էյլէյօրլար։ Շէօյլէ քի, Վիէննա վէ Սէն-Բէթէրսպուրկ գապինէթօլարը արասընտա իթթիլաֆ սաղլամլըղը օզրազանլարըն կիթտիքճէ իւմիտսիզլիկէ տիւշմէլէրի զարուրի տիր։

Եասաը ալթը սէնէ էվվէլ գօնուշմըշ օլան Աւսթրիա վէ Ռուսիա իթիլաֆը՝ կիւնտէն կիւնէ բրաթիք պիր հալ ալմագտա տըր։

Գօնթ Կօլուխովսքի իլէ գօնթ Լամստօրֆ խարիճտէն հիչ պիր հալ վէ գուվվէթին պէօյլէ տէվլէթլէրին հիմայէսինը, վէ սուլհըն պագասը էմրինտէքի էմէլլէրինի իխլալ իտէմէմէսի լիւզումի հազըրընտա գաթիյէն գանաաթ հասըլ էյլէմիշլէր տիր։

Իշթէ Աւսթրիա-Ռուսիա իթթիլաֆընըն սուլհ վէ եասաը պու տըր։

Վէ պունտան ալթը սէնէ էվվէլ (խանի Եունան մուհարէպէսինտէն սօնրա) Եվրօբա բօլիթիգասընտա բէք միւհիմ պիր խըտմէթ իպրազ էյլէմիշ օլան պու իթթիլաֆտան, բօլիթիգա ալէմինին՝ տահա բէք չօգ զէման՝ ճիտտէն միւսթէֆիտ օլապիլէճէկի շիւպհէտէն վարէսթէ տիր։

Եվրօբատա սուլհըն պագասընը պու կիւն՝ պիր թարաֆտան իւչլէր իթթիֆագըն վէ տիկէր թարաֆտան տա՝ Ռուսիա-Ֆրանսա իթթիֆագընըն միւճտուտի իլէ հուսուլէ կէլէն միւվազէնէտէն պաշգա, պիր տէ Ռուսիա-Աւսթրիա իթիլաֆը կիպի իքի պէօյլէ իթթիֆագ արասընտա աթըլըմըշ օլան քէօբրիւլէր կիպի մուհաֆըզլարը վար տըր։

Ումումի բօլիթիգանըն հալի, վէ միւնասէպաթը տիւվէլիյէնին սամիմիյէթի էօյլէ պիր հալտէ տիր քի, հէր կէօնա իհթիմալլար գարշըսընտա — տէվլէթլէրին մուհաֆազաքեար էմէլլէրինէ մուվաֆըգ օլարագ — թէտպիրէ չարէլէրի պուլմագ՝ շիմտի պունտան 15-20 սէնէ էվվէլինտէն տահա գօլայլաշմըշ տըր։

Բօլիթիգա ալէմի Լա Հէյտէ պիր սուլհ մահքէմէսի թէշքիլ իթտի. Վէ օ մահքէմէնին թէշքիլի՝ սուլհըն թէրազզըզլէրվէրլէրէ չանըրնա բէք մուվաֆըգ օլտուղը ինքեար իտիլէմէզ։

Ֆագաթ՝ հիչ թէրէտտիւտ իթմէմէլի տիր քի՝ գապինէթօլարըն իպրազ էյլէտիքլէրի սուլհ էմէլլէրի վէ զուհուր իտէն մէսայիի միւզաքէրէ վէ իթիլաֆ իլէ թէսվիյէ էյլէմէք գայրէթի՝ Եվրօբա միւսալէմէթի իչին՝ Լա-Հէյ մահքէմէսինտէն տահա պէօյլէ պիր թէէմինաթ թէշքիլ իթմէքտէ տիր։

Սօն պիր գաչ սէնէ զարֆընտա՝ մուխթէլիֆ մէսէլէլէրտէ՝ Եվրօբա տէվլէթլէրինտէն պիր գաչընըն մէնաֆիինի հէքուիկերինէ մուղայիր կէօրտիւք։

Չինտէ Ինկիլթէրա իլէ Ռուսիանըն մէնաֆիի մուղայիրէթ հալինտէ պուլընտը։

Սիամտա՝ Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրա մէնաֆիի՝ բէք թէհլիքէլի իհթիմալլարա մէյտան աչտը։

Վէ՝ ախիրէն՝ Ճիպրալթար խազընըլարընտան ալընան խապէրլէրին տախի՝ Ինկիլթէրա, Ֆրանսա, Սբանիա վէ Իթալիա մէնաֆիի արասընտա չըգտէքթի իխթիլաֆլար իհթիմալինի իպրազ էյլէտիկի մալում տիր։

Ֆագաթ՝ պիւթիւն պու մէսէլէլէր՝ միւզաքէրէլէր (վէ գապինէթօլարըն հէքուիկերինէ գարշը իխթիյար էյլէտիքլէրի ֆէտաքեարլըգլար) իլէ հալլ օլունտըլար։

Պունլար՝ գապինէթօլարըն սուլհբէրվէրլիք էմէլլէրինի իսպաթ իչին գուվվէթլի տէլիլլէր տիր։

Վէ Ռուսիա իլէ Աւսթրիա իթթիլաֆընըն տա՝ Եվրօբա միւսալէմէթինի թագվիյէ իթմէք իչին՝ այնը չըղըր տախիլինտէ իպրազը իգթիտար էյլէյէճէկի մէմուլը գավի պուլընըյօր։ Գ. Ս.

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԻՄՊԷՐԱԹՕՐԸՆԸՆ ԳՕՊԷՆՀԱԿԱ ՍԷՅԱՀԱԹԸ

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյոմ կէչէն չարշէնպահ կիւնիւ Գօբէնհակա միւթէվէճճիհէն Պէրլինտէն հարէքէթ իթմիշ օլուպ, մայէթի՝ սէրայ միւշիրի գօնթ Էօյլէնպուրկ իլէ աւքէրի գալէմ հէյէթի րէիսի գօնթ Հիւլսէն-Հէզէլէրտէն, պահրիյէ գալէմ հէյէթի րէիսի ամիրալ պարօն տը Սէնտէն-Պիպրանտան, միւլքիյէ գալէմ րէիսը մուավինի Մ. տը Վալանթինիտէն, վէ ժէնէրալ տը Մօլթքէ վէ ժէնէրալ տը Լէօվանֆէլտէն վէ զէվաթը սաիրէտէն իպարէթ պուլընմըշ տըր։

Իմբէրաթօրը միւշարէլէյհ՝ պարիլին Չինճի բէնճշէնպահ կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 2ալէ Գօբէնհակա միվասալէթ իտուպ, դրալ Քրիսթիյան՝ «Հօհէնցօլէրն» նամ թէնէզզիւհ վաբօրընա ակիմէթլէ բէսմ սէլամը իֆա իթմիշ տիր։ Աքշամ սաաթ 7ալէ միւթաա օլան զիյաֆէթլէրտէն վէ մէրասիմտէն սօնրա, 70 տամէթլիտէն իպարէթ պէօյլէ վէ բէսմի պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլունմըշ տըր։ Պունտա դալիպա Ռուսիանըն վալիտէ իմբէրաթօրիչասը իլէ Ինկիլթէրա գրալիչասը, խանի իքի հեմշիրէլէր վէ Շուէտ վէլիահտը բրէնս հազըր պուլընմըշլար տըր։

Իշպու սէյահաթ հագգընտա ալընան թէլէկրաֆ տըր.

Գօբէնհակ 2 ապրիլ.—Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյոմ «Հօհէնցօլէրն» թէնէզզիւհ վաբօրը իլէ պուրայա միվասալէթ իթմիշ վէ գալէա ու իսթիհքեամաթտան վէ լիմանտա լէնկէրէնտազ պուլընան հարպ սէֆինէլէրինտէն աթըլան թօբլարլա սէլամլանմըշ տըր։

Իմբէրաթօրը միւշարէլէյհ՝ Տանիմարգա գրալը Քրիսթիյան իլէ բրէնսլէր թարաֆընտան իսթիգպալ վէ զիյարէթ օլունմըշ տըր։

Պատէհօ իքի հիւքմտարլար՝ խընճալըն էհալինին էլ չըրբմալարը արասընտա Ամալիէնպօրկ քէօշկինէ ազիմէթ իթմիշլէր տիր։ Դրալը միւշարէլէյհ՝ իմբէրաթօր Կիյոմը՝ Տանիմարգա տօնանմասընտա ֆախրի ամիրալ նասպ էյլէմիշ տիր։

Ալէմանիա իմբէրաթօրը տա Ալէման Իւհլան ալայընա մախսուս հիւբօֆը իւթիւիտաիյէ կիշ Քրիսթիյանա իհտա իթմիշ, վէ պու հիւբօֆը իւթիւիտաիյէ համիլ էօլէթլէրի գրալը միւշարէլէյհէ թէսլիմ էյլէմիշ տիր։

Եւնտ զիյաֆէթտէ Տանիմարգա գրալը՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրընըն սըհհէթ ու աֆիյէթինէ իտարէի ագտահ իթմիշ, վէ քէնտիսինին պու զիյարէթի հըսսիյաթը տօսթանէսինէ, վէ քէզա մագամը հիւքիւմէթտէ պուլընան իքի խանէտանլարըն վէ քէնտի հէմճինսլէրի տէպլարըն արասընտա մէվճուտ միւնասէպաթը սամիմանէսինէ պիր տէլիլ ճէտիտ օլտուղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյոմ տախի ճէվապէն, քէնտիսինէ վագը օլան հիւսնի գապուլտէն վէ ամիրալ նասպ օլունմասընտան տօլայը պէյանը թէշէքքիւր իթմիշ, վէ Ալէման հէմճինսլէրը նամընա գրալը միւշարէլէյհէ թէմէննիյաթը սամիմանէտէ պուլընմըշ, վէ միւշարէլէյհին պիր նիւմունէ բրէնս, զէվճ վէ բէտէր օլտուղընը սէօյլէմիշ տիր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթալարտա օգունմըշ տըր.

Ռուսիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Պուլկարիսթանա վէրիլէն ճէնի իխթարաթ հագգընտա տիւն մալիւմաթ վէրմիշ իտիք։ Վիէննա կազէթալարընտա աթիտէքի ֆըգրա օգունմըշ տըր.

«Ռուսիա տէվլէթի՝ մուգտէտիր ախիրէյի նազարը տիգգաթէ ալարագ, Պուլկարիսթան էմարէթինէ ճէնիտէն թէպլիղաթ վէ իխթարաթտա պուլընըլմագ լիւզումընը հըսս իթմիշ իտի։ Պու խուսուստա Ռուսիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Պուլկարիսթանա թէպլիղ օլունան գաթի էլ մէքթուպ նօթատա Ռումէլի վիլայէթընտա թաթպիգի էմր ու ֆէրման պույրուլան թէտաբիրը իսլահաթքէրվէրի վէ ճէնտարմաթը իւթիրազմըքիւաթէրէնին հէր սըրբըֆ թէպաասը Շահանէնին րահաթ ու սաատէթինէ թէէմին իտէճէկինէ Աւսթրիա-Մաճառիսթան վէ Ռուսիա տէվլէթլէրինին գանաաթը քեամիլէ հասըլ օլտուղը, վէ պինաէնալէյհ Պուլկարիսթանտա պաշ կէօսթէրէն պազը էշխասը չէրրէնին հարէքեաթը չէգավէթքեարանէսի հուզուր վէ ասայիշը ամմէյի պօզտուղը պիլտիրիլտիքտէն սօնրա, Պուլկարիսթան էմարէթի՝ քէնտիսինէ թէպլիղ օլընան իխթարաթա մուղայիր օլարագ Պալգան չէթիճէզիրէսինտէ սուլհ ու ասայիշի պօզմագա ճիւրաթ իտէն էշխասա հէր նէ սուրէթլէ օլուրսա օլսուն մուավէնէթ էյլէր իսէ, զուհուրի մուհագգագ վէխամէթին մէսուլիյէթի թէմամըլէ Պուլկարիսթանա աիտ օլաճաղը վէ միւթէճասըրլարըն տախի բէք չէտիտ սուրէթտէ լայըգ օլտուգլարը ճէզալարընը կէօրէճէքլէրինի պիլտիրմիշ տիր քի, խաթիմէտէ տէ Ռուսիա տէվլէթինին ախիրէն բէսմի կազէթասըյլա նէշր իթտիկի թէպլիղաթը բէսմիյէ ահքեամընա հէր վագթ թէվֆիգը հարէքէթ իտէճէկինին Պուլկարիսթանճա խաթըրտան չըգարըլմամասը իխթար գըլընմըշ տըր։»

—Պուգրէշտէ նէշր օլունան «Իւնիվէրսէլ» նամ Ռումէն կազէթասը Պէրլինտէն ալըպ նէշր իթտիկի մէքթուպտա տէյօր քի, Պէրլին Օսմանլը սէֆիրի ֆէրիգ. սաատ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի՝ Ալէմանիա խարիճիյէ նազըրը պարօն Րիխթհօֆէն իլէ ուզուն ուզատըյէ կէօրիւշմիւշ տիր։ Խարիճիյէ նազըրը էսնայի միւքեալէմէտէ սէօզիւ Պուլկարիսթանա նագլ իտէրէք չէօյլէ տէմիշ տիր.

«Պուլկարիսթան էմարէթի տախիլինտէ թիւրքլէն չագիլէրին Պուլկարլարտան սաատէտլի թագըմընը ալաթաթաճագ սախթէ մաոքէլէր թագընարագ օնլարը գանտըրմագ վէ օ սայէտէ գաթ ու չախալարընա ախտ մէնաֆիի էլտէ իթմէք էմէլլէ էճրասընա միւթէհասսըր օլտուգլարը էֆքեար ճիւրամքեարանէ՝ Պալգան չէթիճէճէզիրէլէրինտէ ասայիշի իխլալ էյլէյէճէկի ճիհէթլէ, մէրգումլարըն հարէքէթը չէգավէթքեարանէսինէ պէօյլէ տէվլէթլէր իլէ պէրապէր պիւթիւն միւսալէմէթճույան նազարը նէֆրէթլէ պագմագտա տըր։ Թէպաասը Շահանէլէրինին ճանը վէ մէհէպ այրըլմագսըզըն նիւմէթը բէֆաճ ու սաատէթտէն հէր միւսավի սուրէթտէ միւսթէֆիտ օլմալարը նօգթէի մաասալէթքեարիսինէ մաաթուֆ վէ միւնհասըր պուլընան ամալը մէրահիմչիթիմալը Շէհրիյարինին պու քէրրէ Ռումէլի վիլայէթընտա թաթպիգը թէշէպպիւս իտիլէն թէտապիրը ինթիզամփէրվէրի նօգթասընտա ճիվէլիր օլան մէխտիր իսէ պիլիւմաճուհ շայանը իսթիհսան կէօրիւլմէքտէ տիր։»

«Պէօյլէ տէվլէթլէրտէն պազըլարը վէ պիլխասսա Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ Սօֆիատաքի մէմուրը մախսուսը վասըթասըյլա քէնտիսինէ վէ տէվլէթլէրին թաագիպ իթտիքլէրի մէսլէք՝ մուճիպը միւսալէմէթ օլտուղընը, վէ պինաէնալէյհ Պուլկար հայտուտլարընըն պէսլէտիքլէրի իֆրատ տէրէճէ արզուլարը պու մագսատ իլէ գապիլը թէվֆիգ օլմատըղը ճիհէթլէ, պինաէնալէյհ պու հիւզտէն տօղաճագ մէսուլիյէթ թէմամըյլա Պուլկար էմարէթինէ աիտ օլաճաղընտան, պուլկարլարը տիւշիւնիւփ օնա կէօրէ իթթիսալքեարանէ վէ բէզաճույանէ հարէքէթ միւգթագի մէնֆաաթ պուլընտուգլարը թէյպիդ իթմիշ, վէ ֆիլվագը Պուլկար գապինէթօսը՝ իշպու հալէ միւսարաաթլա, չագիլէրի թարաֆ թարաֆ թէնքիլէ չալըշմըշ իսէ տէ, պազըլարընըն նասիհաթ տինլէմէմէլէրի տահա չիտէթլի մուամէլէ իճրասընա լիւզում հըսս իթտիրմիշ տիր։ Պունը էն էվ-

»32«

ՄԱՐՍԷԼ
ՅԱՀՕՏ
ՇԷՆԻ ԲԱՐԻԶ ԽՕՐԱՐԸ

Ֆագաթ տէրէօհտէ իթթիկի վազիյէթինին իքմալինի արզու իթթիկի հալտէ, խանէտանտէ զարանմագ ճարէ կէօրմէմէսի թէավի օլուպ, հէլէ տառտըղը սաամլարը պուլմանըն էն էյի չարէսի՝ Բարիզ էհալիսինին թապագաթը միւթթէլիֆէսինին ճիւմլէսի իլէ տէ միւնասէպաթտա պուլընմագ իտի։

Մարսէլ՝ գիւպալէրէ տէվամ իթմէքլէ բէտանէրինին նէ տօսթլարընտա, նէ տէ տիւշմանլարընտա թէտտաիւֆ իտէմէյէճէկինի պիլմէքլէ պէրապէր, պու մահալլէրին մէնպաը մալիւմաթ հիւքմինտէ օլտուղընը նազարը տիգգաթա ալմըշ իտի։

Նիւզլէրճէ իշիզ տատամլարըն տայմա կէլիպ կիթթիքլէրի պու ճէմիյէթ Բարիզտէ տիպպար ու հավատիսին թօզինէլէրի տատա օլունմագտա շայան տըր։

Եղճիւմլէ հէր կիւն աքշամ թատմընտան էվվէլ, խասուս թէաթրօ իտթամընտա Բարիզին պէօյլէ գիւպալէրինտէն պիրինէ կիտէրլէր իտէ, օրատա թօբլանմըշ օլան տատամլարտան պիր գաչը իլէ գօնուշմագ՝ վագըաթը ճէվմիյէ հագգընտա էն զարիֆ մալիւմաթը ալմագտա քեաֆի տիր։ Իսմլէրինին պէօյլէ պիր մահալտէ սէօյլէնմէսի մէնֆէմէթ օլունմայան նիչէ տատամլար հագգընտա էյի վէ ֆէնա պինլէրճէ հիքեայէ իշիտիլիյոր կիպի, պէօյլէ վէ քիւչիւք գատընլար հագգընտա վէրիլէն մալիւմաթըն տա հատտ ու հիսապը եօգ տըր։

Մարսէլ՝ իսթիհսալը մալիւմաթ իչին էմին պիր վասըթա հիւքմինտէ օլան պու ատալէթլէրտէն մահրում գալմագ իսթէմէզ իտի։

Պունտան մաատա, սէրվէթի տէ մինտէվիյանէ պիր էօմր կէչիրմէյէ մանի իտի։ Միլյոնլար իլէ բարա սահիպի օլմագ՝ պազը մէնֆաաթլէրէ հասըլ իտէր։ Բարիզ չէհրի զէնկին օլան պիր տատամըն քէնտի սէրվէթինին տատրընը կէօսթէրմէմէսինէ միւսաատէ իթմէզ. պիր զէնկին նէ գատար իթթիզամտան արի խաչամագ արզուսընտա օլուր իսէ օլսուն, Բարիզտէ պիր քէօշէյէ չէքիլմէք հագգընտա մալիք տէյիլ տիր։ Սէրվէթ՝ զէնկինլէրին պէօյլէ գուլլար օլմալարընտա գարըշմալարը վէ Գաֆէ Անկլէ կիպի չիզգիէր մէճմալը օլան լօգանթալարտա տէվամ էյլէմէլէրի մէճպուրիյէթինի հասըլ իտէր։

Մարսէլ պաճլարըն ճիւմլէսինի պիլտիկի ճիհէթլէ, տալրը Սօմինիք իլէ միւնազէվիյանէ խոշամագ իսթէրիկի հալտէ, հագգընտա նէ գատար ֆէնա չէյլէր սէօյլէնտիքինի միւշահէտէ իլէ էօմրինի օնտա կէօրէ սըրըտընտա գօյմուշ իտի։

Բարիզտէ պիր տատամ սէրվէթինի սօզագլարտա աթթարճասընա սարֆ իտէր իսէ պու բարանըն նէ տէրէթլէ հասըլ օլմուշ օլտուղընը քիմսէ սօրմազ իթմէզ, ֆագաթ բարասը սաղլամագ մէյլի կէօսթէրիրինէ՝ հէր քէս անըն մէշրու պիր սուրէթտէ իկթիսապ իտիլմիշ օլտուղընը պէյանէ պաշլար։

Պու չէհրտէ ճէնէպիյէլէրին պէմպագթի պէսլէտիքլէրի չէգլէր՝ բարայը ատամագ իլէ կիզլէնէ պիլիր ուստուրը խայրիէթլէ սարֆ իթմէք տրատընտաքի ֆորզը թէմսիլ բէք մալիգ տէյիլ տիրլէր. պինաէնալէյհ, Մարսէլ՝ սէրվէթինի քէսրէթի իլէ պօզմազ, պու չիգլէրին խուսուսմէթինի գազանմագ իստէմէտի։

Սէրվէթ իթմէք իզթիրարընտա մալիք օլմագլըղընտան, անճագ զէնկին պիր վէրէմէզ իտի։ Թէֆախուր քէլիմէսի ալիլ էգսէր պու մահարէթչիլէր ճիհէթլէ, պիզ տէ պուրատա իսթիմալ իթմիք. եօգսա մէվզուը ֆօխար հիչ պիր չէյ օլմատըղը աշիքեար տըր։

Մամաֆիհ, չալըշտըղը պէյան իթմէկլիյին քի, Մարսէլին սէրվէթի՝ հէր խըթէտտութի քեաֆի օլտուղը թէրպիյէ էտիլէմէզ։

Բէնտօնինին Գալիֆօրնիալը պէօյլէ պիր զէնկին —հէնուզ Բարիզէ կէլմէսինտէն էվվէլ— Սան Ֆրանչէսգօտաքի պանգէրինին մուխպիրի օլան Մ. տը Կօնտօնըն թարաֆընտան իլէ տէ իւրիւմիչ իտի։

Պինաէնալէյհ, պու զիւպէ ինթիհապ իչին տէ մուամիլէյհին վէսաթէթինէ միւրաճաաթ էյլէտի։

Մ. տը Կօնտօնըն պու խըտմէթի իֆֆաընտա միչ պիր միւշքիլաթ կէօսթէրմէմիշ օլտուղը օգույանլարըմըզ էմին օլապիլիրլէր։ Ղայէթ զէնկին պիր տատամըն հէմիյէթէ գապուլինէ վասաթէթ իթմէսինտէ քէնտինէ հիչ պիր մանիզ օլմալը, պիլաքիս թահթը իտարէսինտէ պուլընան պանգայա սահիպ օլտուղը ճիհէթլէ, Մարսէլին թալէպինի սաալ ու պայդլա մագամընտա թէլագգը էյլէմիշ իտի։

Բարիզտէ աչ չօգ թանըլմըշ օլան պիր տատամ՝ գիւպէ միւնթէսիպլէրինին միւնէրիճընտա տէվամլար իտիլմիշ օլմազը հասէպիլէ բէտա օլունմագը իհթիմալի վար տըր. Մարսէլ իսէ հէնուզ քիմսէյի թանըրմամըշ օլտուղընտան, էքսէրիյէթը ազիմ իլէ գապուլ օլունտու. Խալըմըզ սէրվէթլէրինին ղայէ իթմիշ օլտուգլարը ճիհէթլէ, տատամը սէրվէթէ տայմա խուսումէթ կէօսթէրմէքտէ վէ անլարըն գապուլինէ մուխալէֆէթ իթմէքտէ օլան պիր գաչ քիշի մուտահալէլէրին ալէյհինէ պէյանը րէյ իթմիշլէր իտի։

Իշթէ պու սուրէթլէ գիւպէ աղզալըղընա տախիլ օլմուշ օլան Մարսէլին պու աղզալըղը իմթիհանը թամամ իթմէք թէշէպպիւսը իսթիսհապ իթմէք լազըմ կէլէն պիր սուրէթտէ իթմիշ իտի։

Մուամիլէյհ Բարիզէ կէլէլի պէրի հայաթընը իքիյէ թագսիմ էյլէմիշ իտի. կիւնտիւզլէրի Սօմինիք իլէ պէյնլէրինտէ ճարի օլան սամիմի տօսթլուղա թախսիս օլունմըշ իտի։

Ախշամ գալըպ մագամէն վէ իսթիգպալտէն պահս իթմէքլէրէ, խասուս օլան Սան-Ֆրանչէսգօտաքի վէքիլլէրինէ մէքթուպ թահրիր իլէ մէշղուլ օլմալարը զէմանլարտա նէքթիքլէրինտէն այըրըլմալարը կիպի, մալիւմաթ իսթիհսալը իչին Բարիզ իչինտէ տօլաշըրտըգլարը զէման տախի պէրապէր պուլընըրլար իտի։

Թամամ սօնրա իսէ՝ պիրպիրլէրինտէն այըրըլմալարը իթիյատ իթմիշ իտիլէր. Մարսէլ կէճէնին պիր գըսմընը թէաթրօտա, վէ պիր գըսմընը տա գիւպատէ կէչիրիր իտի։

Պու էյլէնճէլէրտէն բէք թէլէզզիւզ իտէն վէ խուսուսիլէ ֆէվգէլատէ պիր լիւզում հըսս էյլէյէն Սօմինիգ իսէ՝ էքսէրիյա Բարիզ իչինտէ տօլաշըրտըղը զէման խանէտէ պարընըրտը կէճէլէրի բէտար իտէր իտի։

Մուամիլէյհին պու սօն իշթիգալինէ —էյլէնճէ իլէ օյնայան տատամլարը մէշղուլ էտէճէկ թարզտա— Բէնտօնինին նէ գատար էնտիշէտար օլտուղընը գարիյինլէրիմիզ պիլիրլէր, Պուգա Բէրթէթին միւլախաղանէսինէ մէյլ էյլէտիքլէրի անլաշըլըյօր տըր։

(Տէվամը)

վէ| հըսս իտէն Րուսիա հիւքիւմէթի՝ սօն աէֆա օլարագ էմարէթէ մուգու պուլան իխթարաթաա էվվէլքի պէյանաթընը թէքրար իթմիշ տիր։

«Ախիրէն եինէ մէվքի սապըգընա կէչէն Մ. Տանէֆ գապինէթօսը՝ Մէթպուը մուֆախխամը օլան տէվլէթը Ալէյհինի րիգասընը էյաէ իթմէք սայէսինաէ էմարէթին թէէմմինէ էյլէյէճէկլի մէնաֆիի, վէ աքսի թագտիրաէ օղրայաճաղը ֆէլաքէթլէրի բէք կիւզէլ թագտիր էյլէյէն էրպապը զէքաաան միւրէքքէպ պուլընըրը—մուվագգաթէն մէվքի իգթիտարաան տիւշմէտէն էվվէլ—հայտուտլարա գարշը կէօսթէրտիքլէրի մուամէլէ իլէ մէզքիւր գապինէթօսը զայրէթ վէ ֆաալիյէթի էյլէյա թագտիրէն հարաքէթաէրընը թէսհիլիյ պրագաճաղը շիւպհէսիզ տիր»

ՐՈՒՄԷԼԻ ՎԻԼԱՅԱԹԸ

Պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթալարտա օգունմըշ տըր.

Բէթէրսպուրկտան 31 մարթ թարիխլիյէ եազըլըյոր.

«Րուսիաննըն րէսմի կազէթասը՝ տէվլէթը միւշարէլէյհանըն Մանասթըր գօնսօլօսընըն փիտր. 25ինտէն մարտըն 9րնա գատար կէօնտէրտիկի րաբօրթօլարը նէշր իթմիշ տիր։ Մէզքիւր րաբօրթօլարըն պէյանընա կէօրէ, Րուսիանըն Մանասթըր գօնսօլօսը՝ ճանիպը սէֆարէթտէն ալտըղը էմր իւզէրինէ օրատաքի Խրիսթիյան էհալիյէ Րուսիա տէվլէթինին Պուլկարիսթանտա Թիւրքլէյէն էչխասը չէրիրէնին հարաքէթը չէնաաթքեարանէսինի ֆէվգէլատէ թագտիրհ իթտիկինի րէսմէն պիլտիրմիշ տիր։ Գօնսօլօս՝ Պուլկար էշգըյալ չէրիրէսինին տախալ տէր մէյդանտա պուլունտուղու հալդէ չէքաաէտ պուլընըրպ հարաքաթը չէնաաթքեարանէյէ թէվագգուֆ էյլէտիկինի վէ ... Թէսիրտէն հարէքէթը չէնաաթքեարանէսի թէյիտ էյլէտիքլէրինի պէյան իթմիշ տիր։

«Պուլկարիսթանտա Թիւրքէլէն էչգըլյալ չէրիրէ՝ Րումէլի վիլայէթընտա Թաթպիգի էմր ու ֆէրման պուլըրտան թէտապիրը ինթիգամիյէվէրի իխլալ, վէ Րումէլիտէ սաքին սուկունէթը թէպտիլ սատրքայը Թուրաֆը հազրէթը Բատիշահիէն պիտիրիլ պուլըրտան ավաթըֆը մաղտտէ Շահանէաէն մահրում գըլընաճագ ֆիրիլէրտէ պուլընաճագ օլուրլար իսէ՝ քէնտիլէրի պունտան հիչ պիր վագըթ իսթիֆատէ իտէմէյէճէքլէրի վէ պէլքի թէ սօն տէրէճէ յէրտէ բէչիման օլաճագլար տըր։ Նէրքի էյլաստ րէզիլէ՝ հազիգաթը կիզլէմէք վէ էֆքեարը խաթնաքէլէրինի օրթայա գօյմագ իչին Հէր տիւրլիւ չէնաաթտա պուլընըրլար իսէ, Օսմանլը մէմուրլարը Թարաֆընտան էյէ ալընան չիտտէթլի վէ միւեսսիր թէտապիրլէր՝ օնլարըն հարաքէթընա սէտտ չէքմէքտէ տիր։ Աօգիրը Շահանէնին թալիմ ու թէրպիյէսինին միւքէմմէլիյէթի վէ խատարը մէմուրէլէր ինսանիյէ իլէ Թէգիրինը զաթ ու սըֆաթ իթմիշ պուլընմալարը՝ պաշգաճա պիլխասսա սէզալարը խաթըրհատ տըր։

ՊԻՋԱՐԷ ՊԱԳԳԱԼ

—Պու աէտրկին մուժքին տէյիլ, ժանէթօն, պէնիմ բէտէրիմտէն պաշգա քիմսէմ եօգ, օ տա զէնկին տէյիլ, քէնտիմ գազանըպ բարա թօբլամագտան պաշգա զէնկին օլապիլմէմէ իհթիմալ եօգ... պէն իսէ պէօյլէ հիչ եօգտան պիր իքի այըն իչինտէ նա՞սըլ զէնկին օլապիլիրիմ, պու մուժքի՞ն մի։

—Հազգընըզ վար, Միւսիւ, հազգընըզ վար, ֆագաթ... օ հալտէ, Միւսիւ, նա՞սըլ զէնկին օլաճագսընըզ...։

—Շիմտի զէնկին օլմայը տէյիլ, էօժէնիյի կէօրմէյի տիւշիւնիյօրըմ, պունըն պիր չարէսի վա՞ր մը, օնըն կէօյնիւնէ, մուհապպէթինէ մալիք օլմագտան սօնրա, տիւնեալար պէնիմ աէմէք տիր։

—Պէն սիզէ պունը վատ իտէմէմ։

—Ժանէթօն, սէն էօժէնիյի սէվտիկինի սէօյլէյօրսըն տա օնը թէսէյլի իթմէմէ՞ն չիւն միւսաատէ իթմէյօրսըն։

«Րումէլի վիլայէթընա Թաթպիգի էմր ու ֆէրման պուլըրտան թէտապիրը ինթիգամիյէվէրի իխլալ ... թագլիտ պուլըրտան պէրատը միւնասէպաթ վէ ... թէսպիթ իթմէքտէ ...

«Րումէլի վիլայէթընա թաթպիգի էմր ու ֆէրման պուլըրտան թէտապիրը ինթիզամիյէյէ թէտըրպէտաէ պուլընմագտան իմրանքիւսթէրի թէրրագգըյնա պաշլանըլը պէրի — քի արատան բէք ազ զէման կէչմիշ տիր — օ զըթ-ի սայէի Շահանէտէ պիր չօգ ասարը նաֆիա վէ միւէսսէսաթը աթիյէ հասըլ կէլմիշ տիր։

«Մէվանիք մալիյէ միւֆէթթիշի՝ կէրէք վիլայէթը մէզքիւրէնին վէ կէրէք Գօսօվա վէ Մանասթըր վիլայէթլէրինին միւֆաքզէնէի մալիյէսինի թէքրթիպ իչին էմր ալմըշ տըր։ Մանասթըր վալիի ճէտիտի սաատ. Ալի Րիզա բաշա հազրէթլէրի՝ կէօրտիւկի պազը խըրըսըզլար իլէ միւնասէպէթսիզլիքլէրին էօնինի ալմըշ վէ պու կիւն վիլայէթը միւշարիւնէյհադա թէնսիգաթա պէօյլէ պիր գօլայլըգ վէ չայանը թագտիր պիր սուկութիյէ իկէրլէմէքտէ պուլունմըշ տըր։»

—Րուսիանըն րէսմի կազէթասը՝ տէվլէթը միւշարէլէյհանըն Իուսքիւպ գօնսօլօսը թարաֆընտան մարտ 27 թարիխլիյէ կէօնտէրիլէն պիր թէլէկրաֆը նէշր իթմիշ տիր։ Մէզքիւր թէլէկրաֆտա տէնիլիյօր քի,

«Րուսիանըն Իուսքիւպ գօնսօլօսը՝ տէվլէթը մէթպուէսինտէն ալտըղը թալիմաթ մուճիպինճէ ,Րուսիա տէվլէթինին Պուլկարիսթանտա Թիւրքլէյէն էչգըլյալ չէրիրէնին հարէքէթը չէնաաթքեարանէսինի թագտիրհ իթտիկինի իլան իթմիշ տիր։ Պիւթիւն Խրիսթիյան թէպաասը սաթըգասը՝ Պուլկար էչգըլյալը չէրիրէսինին հարէքէթը զայրը մէրզիյէսինէ նէֆրէթլէ պագըմագտա վէ օնլարը յանէթ իլէ եատ իթմէքտէ տիր։ Րումէլիտէ իւմիւր ու բահաթլա եաշայան Պուլկարլար հէր հալտէ տէվլէթը մէթպուէ վէ միւշֆիգէլէրինէ իթաաթ վէ ինգըյատը՝ վէճահիյը զիմմէթ, վէ քէնտիլէրի իչին մուճիպը սաատէթ օլաճաղընը թագտիրտէն աճիզ տէյիլլէր տիր։ Գօնսօլա պէրապէր Րումէլիտէ սաքին Պուլկարլար՝ էչգըլյալ չէրիրէնին հարաքէթը չէնաաթքեարանէսի տիւշտը ֆագր ու զարուրէթ օլմալարընը ինթաճ իտէճէկինի միւթթէֆիգէն սէօյլէմէքտէ, վէ էշխասը մէզքուրէյէ գարշը սօն տէրէճէ տէրէճէ չեատի պիր քին պէսլէմէքտէ տիրլէր։»

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Բարիզին աէլատէ մալիմաթը մէվտուգէսի օլան մէնաֆիլինտէ պէյան օլունտըղընա կէօրէ, րէիսը ճիւմհուր Մ. Լուպէ իլէ րէիսը վիւքէլա Մ. Գօմպ արասընտա պիր իհթիլաֆ զուհուր իթմիշ տիր։ Հաթթա րիվայէթէ կէօրէ, Մ. Գօմպ՝ Վաթիկան իլէ պիր իթիլաֆ հասըլ իթմէզտէն էվվէլ իւչ բիազօբօսլարըն նասպընը թալէպ իթմիշ իտի իսէ տէ, Մ. Լուպէ՝ պու նասպըն թաստիգինի րէտտ էյլէմիշ տիր։

Աժանս Բիւթէրին ալտըղը մալիմաթա կէօրէ, Ինկիլթէրա գրալը Նէտիննէի Լատուարտ՝ Ճիպրալթարտան Մալթա ատասընա կիտէճէք վէ Մարսիլեայա օղրամայաճագ տըր։

Օ հալտէ Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէ՝ Ճէզաիրէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթտիկինէ, Ինկիլթէրա գրալընըն րէիսը միւշարէլէյհի միւլագաթ իթմէք իւզրէ Մարսիլեայա ուղրամէթ իտէճէկի թէքզիպ օլունըյօր։

Ֆրանսատա էրքէք թարիգաթը րուհանիյէլէրի թարտ ու թէպիտ օլունմալարը իչին քիւչիւք միւտտէթլէր թային պուրյօրլար։

Մաարիֆտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, պանքէրլէրտէն միւրէքքէպ միւհիմմ պիր սինտիգա հէյէթի ալթօօլը (սըրթօլը) ինհիսարա իֆրազ իթմէյէ մախսուս պիր լայիհայը թէտգիգ իտիյօր։

Օսմանիյատա պիր պուհրանը միւքէլա զուհուրինտէն գօրգուլըյօր։

Գիէմվէքտէն պա թէլէկրաֆ խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, «Սէն Լուիզ» մաատէնինտէ գազանտէն 340 մէթրօ աէրինլիքտէ ճէպհանէ բաթլամըշ, չիմտիյէ գատար 3 թէլէֆաթ վէ 5 եարալը թախմին օլունըյօր։

Շանկայտան «Մօրնինկ Բօսթ» կազէթասընա իշար օլունտըղընա կէօրէ, Զինին պէյճիւմէ վալիլէրի վէ մութասարրըֆլարը՝ թագմինաթըն տէվլէթլէրէ ալթուն ագճէ իլէ թէէտիյէսի ալէյհինտէ բրօթէսթօ իթմիշլէր տիր։

Լաքին «Թայմզ»՝ Շանկայտան ալտըղը թէլէկրաֆը աէյզ իթմիշ տիր։

«Թագմինաթըն թէէտիյէսինէ մէմուր պանքէրլէր գօմիսիօնը՝ Ամէրիգանըն սէնէտիւի Զին մուրախխասլարընա իմզալաթմագ իսթէմէյիպ, պունըն միւհթէվիյաթը՝ թագմինաթըն մէզքիւրէյէ միւթէալլիգ գօմիսիօնըն պէյանաթը սապըգասընա հիչ թէվաֆուգ իթմէտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

«Ամէրիգա մուրախխասը՝ սէնէտի տօղրուճա իմզալամագա կէօնտէրմէք նիյէթինտէ պուլընտըղը սէօյլէմիշ տիր։»

Րէսմէն խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Ինկիլթէրա գրալը Նէտիննէի Լատուարտ իլէ գրալիչա Ալէքսանտրա յուլիօ վէ եա օգուսթոս այընտա Իրլանտայա պիր սէյահաթ իճրա իտէճէքլէր տիր։

ԺԱՌԱՆԳՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Օրիորդ Վէրժին փոքր հասակէն որբ մնացած, ընտանիքէն լքուած՝ իր քաղաքին աղքատ հասարակութեան բեռ մը ըլլալու վրայ էր, երբ դրացիներէն հարուստ ու գթասիրտ օրիորդ մը քով առած եւ յետոյ բարեկարգ վարժարան մը դրած էր զայն, հիմնական կրթութիւն մը առնելու համար։ Սակայն բարերարուհին մինչեւ տարիք ժամանումին առաջ մահացած էր ու ... ծառայութեան մէջ մը ...

[կը շարունակուի ...] թիւնը աւելի հեռուները տանելով առաւօտեան լուռ Վէրժինը, հետեւաբար երբ չափահաս եղաւ դժբախտ օրիորդը արտաքին մենակեցու, ուր անցուց 35 տարիներ, Գերմանիոյ, Շուէտի, Բալտիկ ծովի, գաղութներ... ուր անցած պարոնուհիներ, խարտիշագեղ այլ անդամներ եւ կոմսուհիներ։

Սոյն միջոցին իր երկրին հետ չատ քիչ յարաբերութիւն ունեցաւ, փոխադրութեան միջոցներն դանդաղ ու դժուարին էին, թղթատարին երբ մեկնիլը գիտէին, իսկ ժամանումը երբէք։ Վէրժին քիչ անգամ կը թղթակցէր իր բարեկամուհիին եւ դպրոցի ընկերներէն մէկ երկուքին հետ։ Ազգականներէն ոմանց համար կարծես ալ գոյութիւն չունէր ան. ուրիշներ դրամ ուզելու համար միայն կը գրէին անոր, երախայի մը ծննդեան, կովի մը մահուան առթիւ, երբ չափազանց ըլլար երաշտութիւնը կամ երկար տեւէին անձրեւները։

Վէրժին ցնորքներով չէր սնաներ, այնպէս ինքզինքը բոլորովին առանձին կը նկատէր։

Երբ լրացուց իր վեցերորդ տասնին դառնութիւնը, ծնողացը առատաձեռնութիւնը ի վիճակի ըրաւ զինքը տապարէզէն քաշուելու։

Երեք հարիւր ֆրանգ եկամուտ ունէր հիմայ, որուն վրայ աւելցնելով իր խնայողութեանց առկայ կրնար ճիգ թափել ծերին ապրիլ, բայց յետոյ իր տուն ընելու քիչ ըլլալով, սեփհական պարզուկ բնակարանի մը ախը կը քաշէր։

Իր բարերարուհին քանի մը տարի առաջ մեռած էր. հարստութեանը մէկ մասը նըւիրելով հիմնարկութեան տեղակ մը ընտանեկան թոշակաւոր ապաստանարանի, ուր պիտի կրնային պատսպարուիլ հանգիստ կարօտ, միայն իգական սեռի քիչ չատ բարեկեցիկ անձեր, հաստատուած էր որ օրիորդ Վէրժին ալ հոն ապաստանէր։

Թոշակաւորները՝ չնչին ամսավճար մը միայն կը վճարէին։

Այրիներ՝ որոնց առաջին ամուսնութիւնը երկրորդ անգամ ամուսնանալու իղձը մարած էր իրենց մէջը, Վէրժինի պէս հրաժարեալ վարժուհիներ որք մեծ յոգնութեամբ եւ մշջինի գործունէութեամբ յաջողած էին փոքրիկ դրամագլուխ մը ձեռք բերել, ամէն վիճակէ ամուսնիներ որոնց սահմանափակ կարողութիւնը անհրաժեշտ կ'ընէր չափաւոր կենցաղավարութիւն մը, ընդ. ամէնը քաղաքին բոլոր ամէն երկրներէն հոն դիմած էին, ամէնքն ալ օրինակելի վարք ու բարքի տէր մարդիկ էին, որդին հիմնադրին կտակը տա մասին «Ովասիսի» մէջ—այս էր հաստատութեան անունը—մինչեւ իսկ աղջկանց սերին արհամարհանք վերապահուած էր։

Տունը՝ ոչ շքեղ այլ ընդարձակ ու հանգստաւէտ էր, ունէր ճաշասրահ մը, մեծ հիւրանոց մը՝ արուեստագէտ այլ գեղեցիկ եւ անոնց հիւրերուն համար։ Հիւրանոցէն զատ իւրաքանչիւրը ունէր իրեն յատուկ սենեակը՝ ճերմակ թղթով պատուած եւ իր ծաղկազարդ կահաւորած, նաեւ քառակուսի պարտէզ մը ծաղիկներով զարդարուն։ Սնունդը գոհացուցիչ էր։ Երբեք պարապ տեղ մը չէր ըլլար Ովասիսի մէջ, որդւոց յաջորդ մը չատ մը փոթորիկներէ վերջը։

Հոն ապաստանող կիներուն մէջ չկար մէկը որ իր մենամոլութիւնները չունենար։ Մին՝ Ջրաներկ նկարներ կը չինէր զորս արուեստագէտ մը անմեղ այլանդակ պատկերներ բարեկամուհիներու եւ բարեգործական հաստատութեանց խնամակալուհիներու գովեստից կարժանանային, որոնց վեհանձնաբար կը բաշխէր։ Ոմանք ժանեակ եւ արուեստական վարդեր կը չինէին։ Ուրիշներ գուլպայ կը հիւսէին ու կաներդնագործէին, մինչեւ անգամ թուղթ բացող կար մէջերնին, տակայն վարիչ յանձնաժողովը որ՝ ունենալով իր գաղտնի ոստիկանաց խումբը, տեղեակ կըլլար ամէն բանի՝ չէր ընդունած զայն։ Օրիորդ Վէրժին ալ աղէկ տաւիղ զարնել գիտէր, այնպիսի զգացումով մը կածէր որ՝ թէյի երեկոյթներուն մէկէ աւելի անգամներ իր աղերսագական վիպերգները դիւրազգած հոգիներէն արցունքներ խլած էին։

Սակայն Ովասիսը հակառակ կանոնաւորութեանը, հակառակ բնակիչներուն կատարեալ կենցաղագիտութեան ու բնածին քաղաքավարութեան՝ ունէր իր կառակերգութիւնները եւ ողբերգութիւնները որոնց՝ մեծ օգուտ կըրնար քաղել զուարճարան մը։

Եւ այս բանը աղէ կանեննար դալարագեղ ու խաղաղիկ չքնաղ երկիր մը, լեռան ու լճին մէջտեղը, գաղջ կլիմայով, ընտիր ու այլազան ճեմելավայրերով։ Շրջակայքը տասնեակ տուներ որոնց մէջ բարի մարդիկ կը բնակէին։ Պարտէզներ, մրգաստաններ, կարկաչող գետակ մը որ ամեն տեսակ ձիրուն երգեր կը մրմնջէր իր եղերաց ծառերուն ու խոտերուն։ Երկու մղոն անդին նըկարագեղ պատկերն փոքր աւանի մը՝ Բուարիթ։ Լայն առատ, օդը չատ մաքուր։ Ամէն կողմ նստարաններ ուր կը բազմին հիանալի տեսարանը դիտելու, տունկերուն բոյրն շնչելու եւ անուշիկ հովը կուլ տալու։ Վերջապէս մին այն վայրերէն ուր մարդս անպատճառ մինչեւ հարիւր տարու կրնայ ապրիլ։

Հակառակ բոլոր այս նպաստաւոր պայմաններուն օրին մէկը օրիորդ Վէրժին չըջագայութեան միջոցին անդատարափի մը բռնուելով տուն վերադարձաւ ուսերն ի վար ցուրտի սարսուռով մը։

Գինոգիի կանթեղը վառեց եւ լաւ եռացած թէյ մը պատրաստեց, սակայն օգուտ չըրաւ։ Ժամ մը վերջը սաստիկ կը դողդղար. երեկոյին ջերմը բռնեց եւ սոսկալի գիշեր մը անցուց։

Առաւօտուն իսկոյն լուր ըրին բժշկին որ չանթահարիչ թոքատապի մը տխտանիշերը ծանօթեց եւ 48 ժամուան անօգուտ խնամքներէն վերջը օրիորդ Վէրժին հոգին կաւանդէր։ Ց.

[Տէվամը]

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՅԷ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻՒՃՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՅԼԸԳ

Սթանպօլտա վէ վիլայաթը Շահանէտէ վէ Եվրօբատա մէվաատը սայիրէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիւճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթա պիտ իշլէրի օլուպ տա օ իշլէրին նէթիճէլէրտէ գալմըշ վէ նէթիճէսի նէ օլմուշ բուլունմադ հազգընտա մալիւմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ Ղալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15, 16 վէ 17 նումէրօլը Անատօ Ալիք էֆ. նին իտարէխանէսինէ 30 զրուշլըգ բօսթա բուլը կէօնտէրտիքլէրի հալտէ, սիւվալլէրինին ճէվապլարընը աէրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալէպ իտէնլէրին՝ թէլէկրաֆ իւճրէթինի այրըճա կէօնտէրմէլէրի իճապ իտէր։

ՄԷՍՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օտէսա, Տէրաապէզոն, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրաապէզոն իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. ապրիլին 5ինճի բազար կիւնիւ «Կուատալգիվիր» վաբօրը Դարտանէլի նիզտէն։

Ալաֆր. ապրիլին 8ինճի չարշէնպէհ ագշամը «Նիկէր» Մարսիլեատան։

Ալաֆր. ապրիլին 5ինճի բազար կիւնիւ «Թիկրը»՝ Մարսիլեատան։

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. ապրիլին 9նճը բէնճշէնպէհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գալգաճագ Կրէկօրինին սիւվար օլտուղը «Նիկէր» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարապուլուս վէ Պէյրութա։

Ալաֆրանկա ապրիլին 7նճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 4տէ գալգաճագ Գօմպըն սիւվար օլտուղը «Կուատալգիվիր» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. ապրիլին 6րնճը բզ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գալգաճագ Գուլէնին սիւվար օլտուղը «Թիկրը» վաբօրը Ինէպօլու,՝ Սամսօն, Թրապիզօն վէ Պաթումա։

Բարիզ իչին վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճհը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարըլա 1նճի մէվգի 320 Ֆր.

2նճի մէվգի վաբօր վէ 1նճի մէվգի շըմէնտըֆէր 242 »

2նճի մէվգի վաբօր վէ 2նճի մէվգի շըմէնտըֆէր 230 »

Սիւր՝ վաբօրլարըլա եալընըզ 1նճի մէվգի 245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Ղալաթատա Մօմհանէտէ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիքինէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

Գումբանիա՝ աօղրուտան աօղրույա Բարիզ վէ Բարիս-Լիօն-Մէտիթէրանէ շըմէնտըֆէրլէրինին էն իյիլէք օթօրօնլարըն իչին աաիր պիլէթ վէրէպիլիր։

Գ. ԷՐՄԷՆԷԱՆ ՎԷ ՇԻՐԷՔԷԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐԶԻԹՕՍԸ

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄԸՆՏԱ

ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն° 24

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա էն էսկի վէ էն զիյատէ էմնիյէթլի վէ չէօհրէթլի օլան Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընըն էսկի նամ վէ չէօհրէթ վէ ինվան վէ մէքեանը ասլա թէպտիլ օլունմամըշ օլտուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինգիշաֆ ու ինթիզամը խարէկլի խիթիքմալ իլէ միւֆթէխիր տիր։

Թօբալեան խանընտաքի մաղազա միւսթախտէմլէրինտէն պազըլարընըն օ ճիվարտա միւթէֆէրրիգ իսիմլէր իլէ միւճէտտէտէն աչմըշ օլտուղլարը էլպիսէ մաղազալարընըն՝ Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ասլա վէ գաթան իյթիրաք վէ մինասէպէթ վէ իրթիպաթլարը օլմատըղընտան, միւհթէրէմ միւշթէրիլէրիմիզին իգֆալ օլունմամալարը Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլէրի թավսիյէ վէ իլան օլունուր։

ՖԻԵԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

Մաղազամըզ բազար կիւնլէրի աաթի աչըգ տըր։

—Օնը չօգ սէվտիկիմ իչին միւսաատէ իթմէյօրըմ, չիւնքի պու նէվ թէսէլլի օնըն իչին էյի օլմազ, թէսէլլի քէլի օլուր։

—Սէնի մէրհամէթլի, տուրչուլը գանն իտիյօր իտիմ, լաքին ալտանմըշ օլտուղըմը կէօրիւյօրըմ։

—Աման եա, Րապպի նէ՞ եաբայըմ, տուրընըզ կիտէյիմ, Մատմազէլէ պիր տանըշայըմ... պու իշի օնընլա պիր միւզաքէրէ իտէյիմ, բազի օլուրսա կէլիր սիզէ խապէր վէրիրիմ, ֆագաթ տիւքքեանըն էօնիւնտէն պու գատար կէչմէյինիզ։

—Մէրագ իթմէ, սէնի կէլիշպ կէօրէճէկիմ սաաթա գատար եարըն էվիմտէն տըշարը չըգմամ։

Ժանէթօն չէքիլտի, Ատօլֆ տա խանէսինէ ավտէթ իթտի, ֆագաթ պիչարէ տէլիգանլը եարըն Ժանէթօնը կէօրէճէկի տագիգայա գատար օլան զէմանը նա՞սըլ կէչիրէճէկինի պիլէմէյօր իտի, պու միւտտէթ քէնտինէ սանըլար գատար ուզուն կէլիյօր իտի։

Ատօլֆ օ կիւնիւ խանէսինէ ավտէթ իթմէմէկէ եէմին իտէր, ֆագաթ եինէ օ կիւնիւ էօժէնինին իգամէթկեահը էօնիւնտէ կէզինմէկէ ճէսարէթ եաբմագտան ալըքօյամազ, ժանէթօնըն Ատօլֆին թաքիբիյլէ պիր զաման պիր կիւն գատար էվտէն տըշարը չըգմազ, սէնի պու ...

... քէյինէ տաիր ժանէթօնա եարըն աալըգ վէրմիշ օլտուղընտան, ազճամա գատար նասըլ վագըթ կէչիրմէք լազըմ կէլէճէյինի պիլէմէյէրէք էօյլէ բաաթ կէլէ եիւրիւյիւբ կիտէր։ Մէվսիմ դէկեանլարը այը օլմագ իլէ հավա կիւզէլ, ֆագաթ սօուգ իտի, էսէն րիւզկեարըն պիւրուտէթի նէ սըրթընտաքի էլպիսէնին հաֆիֆլիյինէ էհէմմիյէթ վէրմէքսիզին եիւրիւյիւր, չիւնքի վիւճուտունտաքի գանը հէրարէթը սէվտա իլէ աթէշնաք պուլունտըղը իչին սօուղը բէք տույմազ, թէրճիհէն թէնհա մահալլէլէրէ իմէրկնիւր կէզէր, խարիճի Պուլըվարտան կիթմէլէ պաշլար, օրալարտա պիւրութէթին թէէսիրաթընա էհէմմիյէթ վէրմէքսիզին օ թէնհա էերլէրտէ թէէմինէ չըգմըշ չիֆթ չիֆթ մաչուգլարա թէսատիֆ էյլէր. պիչարէ տէլիգանլը իչինի չէքէրէք քէնտի քէնտինէ տէր քի,

—Պունլար նէ գատար պախթիյար, քէնտիլէրի սէվիլի գատընլա պաշպաշա կէզէճէքլէր պիր եօլ պուլմուշլար, պէն իսէ...։

... կէզէրէք կէզէրէք նէմլէլէրի կէօրտիւքճէ ալտըղը աայիփ ու ուսուլ օնըն էգ իթմէք իստիյօրսունուզ նէ գատար ... Ատօլֆ պէօյլէ տիւշիւնիւր տիւշիւնիւր քէնտի կէօրմէտիկի պիր թէսէլլի իլէ ժանէթօնըն վիւրուտունը պէքլէյօր իտի, նիհայէթ ժանէթօնըն կէլէճէյի սաաթ կէլմիշ օլտուղունտան, Ատօլֆ սաաթը սէվքի իլէ թէքրար Ժանէթօնըն տիւքքեանընա կիտէր,

Նիհայէթ Ժանէթօն կէլտի, Ատօլֆ պայքընլըղը կէնչլէրէք սօրտու,

—Նէ՞ տէտի, բազի օլտու՞ մը։

—Էվվէթ, բազի օլտու, օ տա սիզի կէօրմէյի չօգ արզու իտիյօր։

—Ա՛հ, Ժանէթօնըըըմ... պէնի նէ գատար մէմնուն իթտինիզ պիլսէնիզ...։

—Ֆագաթ չիմտի միւսթէրիհ օլունուզ, պէնի տինլէյինիզ։

—Սէօյլէ, Ժանէթօն, արթըգ սիւքիւնէթ իլէ տինլէյէճէյիմ։

—Պէնիմ սէնի կէօրմէմէ՞ն չարէ կէօրմէյի սա կէօսթէրտինիզ, ժանէթօն, էօժէնիյի կէօրմէք իսթէյինիզ՝ ... քէնտինէ գալտըղըմը օնա թէքլիֆ իթտիմ, իբթիտա գաբուլ էթմէմէյի իսթէտի, բազի օլմատը, լաքին սօնրա ... կէօրմէմէ՞ն չարէ կէօրմէմէն ... օլուր ...

—Լագըրտըյը բէք ուզաթմամանըզը րիճա իտէրիմ, իչթէ սէօյլէյէճէյիմ պունտան իպարէթ. տախըլը, Միւսիւ, ագշամ կէճէ եարըն...։

—Էվվէթ, օ սաաթտա կէլէճէյիմ։

Ատօլֆ եիւրիւտիւ կիթթի. տէլիգանլը՝ եիւրիւմէյօր, սէվինճինտէն ուչույօր իտի, օ կէճէ էօժէնիյի կէօրիւպ պիւթիւն չիտտէթը սէվտասընը օնա անլաթաճագ, քէնտինտէն պաշգա քիմսէյէ վարմամասը իչին աղզընտան սէօզ ալաճագ իտի, սաաթ հէնիւզ 6 իտի, վագթընը նա՞սըլ կէչիրէճէք իտի, սօ... գագա կէչինմէքլէ մի, սապահտան պէրի սօղուգտա կէզինէ կէզինէ արթըգ եօրուլմուշ իտի։

Պիր ազ սիւքիւնէթը գալպ պէյլէ իթմէք իչին կէզմէյէ կիտէյիմ, գիւնիւն իչինի իչմէք լազըմ իտի. նա՞սըլ պիր վասըթա տէմնիվիգարի պուլսուն։

Ատօլֆ՝ պուլվարլարտա պիր թէաթրօնըն էօնինտէն պուլունըյօր իտի. քէնտի քէնտինէ տէտի քի,

—Պէօյլէ էյլէնճէլէրտէ վագթ կէչիրմէկէ քէօշէմ բէք միւսաիտ տէյիլ տիր, ամմա, պու կէճէ պիր տէֆալըգ օյուն թէաթրօյա կիրէպիլիրիմ։

Թէաթրօնըն էօնինտէ չօգ գալապալըգ պիրիքմիշ իտի. Ատօլֆ տա օնլարա գարըշտը. պու գալապալըգտան օյունըն էյի պիր օյուն օլտուղը անլաշըլըյօր իտի. Ատօլֆ քէնտի քէնտինէ,

—Հէր հալտէ պէօյլէ պիր պիյէսին չէյլէնճէ իչէրի կիրմէք իսթէյօր. գալիպա օյուն բէք միւքէմմէլ. էյի պիր կէճէյէ բաաթ կէլիրիմ։

[Տէվամը]

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԵՒՐՈՊԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լոնտրա 3 ապրիլ

Թիւրք. էսհամը Ինկ. Լիր. 091—18
Օսմ. էսհամը Բ 59—50
» » Գ 31—12
» » Դ տիւլիւը 28—63
» » գարանթը 28—87
Օսմանլը Պանգասը 13—87
Մըսըր տաւ. մուքաթթահըտէ 107—75
Գուլէտը իսթիգրազը 92—
Տուամպէ ... 3 այ վատէ 25—37

Բարիզ 3 ապրիլ

Օսմ. էսհամը տիւլիւը 29—12
» » գարանթը 29—45
Ֆրանս. էսհ. 3½ ֆր. 098—72
» » 3½ % —
Րումէլի շիմէնտէֆէրի 126—50
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը 370—
» Պանգասը 600—
Թիւրք Լիրասը 1082—
Իթթալաթ էսհամը 102—60
Օսմանիյէ 467—
Ցուան Օթէմանո 479—
Ադանալը 89—
Քօնսոլիտէ 145—50
Տուամպէ 3 այ վատէ 35—170

Վիէննա 3 ապրիլ

Լոնտրա իւզէրինէ գամպիօ 239—90
Րումէլի շիմէնտէֆէրի ֆր. 116—
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը 344—

Պէրլին 3 ապրիլ

Րումէլի շիմէնտէֆ. (մարգ) 131—50
Լոնտրա իւզէրինէ գամպիօ 20—30
Ֆուալը 216—15

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ուս. տիւն տէգիմ. գար. 31—26
» » » էն նիւգտէ 31—29
» » » էն աշաղը 31—06
Պու տագսիտ տիւլիւը 31—26½
Րումէլի շիմէն. տէգիմ. գրնտը. 120—⅞
» » էն նիւգտէ 121—⅛
» » էն աշաղը 118—⅜
» » տիւլիւը 120—¾
Աղըլ Ֆօրմը —
Րէբօա ... —

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկորէթ Ա —
» Բ —
Թրամվայ 6—30
Ժաբիւտանս 1—80
Օպլիկասիօն Թրամվայ 492—
Ասիւրանս 4—35
Լօրիօմ 82—
Պանգ Նասիօնալ տը Դիւրք 417—50
Թրամվայ 144—
Րըլթէմ Թահվիլաթը 500—
Պրէթը Ֆօնսիյէ Էժիբսիէն 268—
Անատօլու շիմ. ագսիօնը 12—27
Շիրքէթը Խայրիյէ Նիւ. Լ.Օ. 29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր.տան ղր. Բր.
Ֆէյլսօֆ Մէճիտիյէ ֆարզը 108—05
Մէճիտիյէ 105—10
Ինկիլիզ լիրասը 109—38
Ֆրանսըզ ալթունը 87—19
Րուբլ 90—
Գրիլիդ? ալթունը 51—50
Գուրուշ գուլլանը 8—61

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք 111-10
Բարիզ չէք 22-67

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ճանիպը ալիսինտէն

Տէվաիրը պէլէտիյէ տախիլինտէ թաթհիրաթը ֆէննիյէ իճրասընա մէմուր գապըլթան վէ էֆրատը Շահանէ իչին միւգթէզա 33 թագըմ էլպիսէ վէ գարօթ նիւմունէ վէ շարթնամէ կէօրէ իմալ իտտիրմէք իզրէ միւնագասայա գօնուլտըղընտան, թալիպ օլանլարըն թէէմինաթ ագչէլէրինի միւսթասհրապէն Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

19 մարտ 319 3—2

Մէսարիֆը թամիրիյէսի	Մուհամմէն պէտէլի	Բէդէլ թէքլիֆ էտիլէն
Գասըմ Բաշա Շապան Գաբթան մէսճիտինին	2650	3745
Չարշուլ Բէքիրան Էյէրճի Հիւսէյին ճամիի շէրիֆինին	3500	4772
Գումգաբուտա Թավաշի Սիւլէյման Աղա ճամիի շէրիֆի թահթընտա քեարին գահվէ տիւքքեանընըն	995	1107
Էյրի Գաբու խարիճինտէ Հէրամի Ահմէտ Բաշա ճամիի շէրիֆի իլէ տէրունինտէքի թիւրպէնին	2400	3304
Գումպարախանէ գուրպինտէ վագը Սուլթան Մահմուտ Խանը Սանի հազրէթլէրի վագֆը շէրիֆինտէն պուլընան մէքթէպին	1700	2073
Էթ Եէմէզտէ վագը Գաթէմը Շէրիֆ տէրկեահընըն	999	1176
Պազը Ալի գուրպինտէ Հաճի Պէշիր Աղա ճամիի շէրիֆինին	2150	2610
Աք-Պըյըգտա վագը մէքթէպը իպթիտաիյէնին	2400	2820
Օրթաքէօյտէ իսքէլէ պաշընտաքի գահվէհանէնին	2750	3554
Ճէննէթ մէքեան Սուլթան Պայազիտ Խանը Վէլի հազրէթլէրի իմարէթը Ամիրէսինին	650	704
Գալաթատա Գարաքէօյ մէյտանընտա Մէրզիֆոնլի Գարա Մուսթաֆա Բաշա ճամիի շէրիֆի իլէ թահթընտաքի տիւքքեանլարընըն մէսարիֆը ինշաիյէ վէ թամիրիյէսի	134550	142065

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ ինշա վէ թամիր իթթիրիլէճէք օլան պալատաէ մուհարրէր մահալլէրին քէշֆ տէֆթէրլէրինտէ մուհարրէր մէսարիֆը ինշաիյէ վէ թամիրիյէլէրի լէտէլ միւնագասա հիզալարընտա մուհարրէր մուրագգամ պէտէլաթ իլէ թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ պուլընտըղընա, վէ մէզքիւր մահալլէրտէն մէսարիֆը թամիրիյէ վէ ինշաիյէլէրի 10000 վէ անտէն տուն օլանլարը իչին շէհրը ճարիի Րումինին 24իւնճի բազար էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն 3 կիւն զարֆընտա պէրմուճիպը նիզամ 100տէ 5, վէ 10000 ղր.տան զիյատէ իսէ քէֆալէթ միւտէթը մէզքիւրէ զարֆընտա 100տէ 3 թէնզիլ գապուլ օլունաճաղընա պինաէն, թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին մէճլիսը իտարէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

19 մարտ 319 3—2

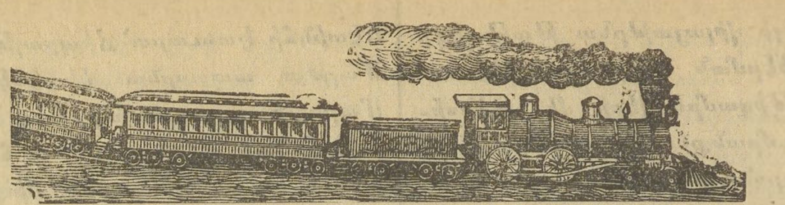
Սուլթան Սէլիմ գուրպինտէ Գօվաճը Տէտէ մէսճիտը շէրիֆի իմամէթինէ մուխասսէս շէհրի 26½ ղր. լըգ վազիֆէնին 318 սէնէսի մարտընտան սէնէի մէզքիւրէ շուպաթը նիհայէթինէ տէկին 12 այլըգ գուբօնլարը հավի պիր գըթա գօչանը հէր նասըլսա գազաէն գայիպ էյլէտիկինտէն պահսըլա, գայիտէն նիւսխէի սանիյէսինին թարաֆընա իթտաը թալէպ օլունմըշ վէ շուհուրը մէրգումէ իչիւն թէէտիյաթ վուգու պուլմատըղը գայտէն անլաշըլմըշ օլտուղընտան, վէ պու մագուլէ գայիպ օլան գօչան վէ սէրկիլէրին օլ պապտէ իթթիխազ օլունան գարար մուճիպինճէ կազէթալար իլէ 3էր տէֆա իլան իթտիրիլէրէք սօն իլան թարիխինտէն իթիպարէն 3 մահ սօնրա էլտէ իտիլէմէտիկի հալտէ նիւսխէի սանիյէսի թանզիմ վէ իթա գըլընաճաղընտան, մէզքիւր գօչան հէր քիմին էլինէ կէչմիշ իսէ Էվգաֆը Հիւմայուն Մէսարիֆաթը Ումումիյէ իտարէսինէ թէսլիմ իտիլմէսի, վէ միւտտէթը մէզքիւրէ զարֆընտա թէսլիմ իտիլմէտիկի վէ շայէտ իւէրուտէ զուհուր իտէճէք օլուր իսէ Խազինէճէ գաթան ամէլ ու իթիպար օլունմայաճաղը ճիւմլէյէ մալիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար օլընըր։

13 մարտ 319 3—2

Գատըքէօյ ճիվարընտա Հաճի Մուսթաֆա Էֆ. մահալլէսինտէ Պաղտատ ճատտէսինտէ միւքէյյէտ 47 նումէրօ իլէ մուրագգամ օլուպ Իտարէի Մախսուսէ քեաթիպլէրինտէն Մէհմէտ պէյ իլէ զէվճէսի Ֆաթիմէ հանըմըն էօհտէլէրինտէ օլտուղը հալտէ մուգատտէմէ պտ սէնէտը րէսմի 148 լիրա քիւսուր 80 ղր. տէյնի մուգապիլինտէ վէքեալէթը տէվրիյէ իլէ սարրաֆ Հաճի Ճէմալ Էֆ.յէ մէրհուն պուլընան մալիւմ էլ հուտուտ վէլմիւշթէմիլաթ 3 տէօնիւմ 263 զըրաըը մա քէօշք պաղըն միւտէթթը մուայյէնէսինտէ միւրուրը էյլէտիկի հալտէ թէէտիյէի տէյն օլունմամասընտան նաշի, տահն վէ վէքիլը տէվրի մումայիլէյհ Հաճի Ճէմալ Էֆ. թարաֆընտան վուգու պուլան իսթիտա իւզէրինէ ուսուլ վէ նիզամը մուճիպինճէ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 45 կիւն միւրուրինտէ իհալէի էվվէլիյէսի վէ անտէն սօնրա տա 15 կիւն զարֆընտա 100տէ 5 զամմը գապուլ իտիլէրէք իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունմագ իւզրէ 61 կիւն միւտէթլէ մէվգըի միւզայէտէյէ գօնուլմուտըղընտան, թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին մէզքիւր 3 պաղ քէօշկիւն գըյմէթը մուխամմէնէ վէ թահրիրիյէսի օլան 75000 ղր.ըն 100տէ 10ը նիսպէթինտէ բէյ ագչէլէրինի միւսթաահիպէն Տէֆթէրը Խագանի նէզարէթը ճէլիլէսի սէնէտաթ իտարէի ուսումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

19 մարտ 319 3—2

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ



ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ ՔԻՒՉԻՒՔ ՉԷՔՄԷՃԷ

1902 այաֆր. Նոյմ. 1տէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆասը։

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻՒՉԻՒՔ ՉԷՔՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	8	62	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52
	Սապահտան էօյլէյէ գատար								ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ									Էօյլէնտէն աքշամա գատար						
Սթամպոլ	6 11	6 35	7 25	7 50	8 17	8 53	9 20	9 47	10 16	11 18	12 07	1 04	1 32	2 13	3 12	3 44	4 15	4 42	5 02	5 29	5 56	6 24	6 57	7 20
Գումգաբու	6 21	6 51	7 35	8	8 33	9 03	9 30	9 57	10 34	11 28	12 18	1 14	1 42	2 23	3 22	3 54	4 25	4 52	5 12	5 39	6 06	6 34	7 07	7 30
Եէնիգաբու	6 26		7 39	8 04	8 38	9 07	9 34	10 01	10 38	11 32	12 22	1 18	1 46	2 27	3 27	3 58	4 29		5 16	5 43	6 10	6 38	7 11	7 34
Սամաթիա	6 32		7 45	8 09	8 44	9 12	9 39	10 06	10 43	11 37	12 27	1 23	1 52	2 32	3 33	4 03	4 34		5 21	5 48	6 15	6 44	7 17	7 39
Եէտիգուլէ	6 37	7 17	7 50	8 12	8 49	9 17	9 44	10 09	10 48	11 42	12 32	1 28	1 55	2 37	3 38	4 08	4 39		5 26	5 53	6 20	6 49	7 22	7 44
Մագրիգէօյ	6 50	7 31	8 05		9 01	9 30	9 59		10 58	11 54	12 42	1 40		2 50	3 51	4 23	4 52	5 10	5 36	6 05	6 32	7 01	7 34	7 56
Այաստեֆանոս		7 45	8 15		9 11		10 12			12 06		1 52		3		4 33		5 20		6 15	6 45	7 11	7 41	8 06
Քիւչիւք Չէքմէճէ		7 55					10 20			12 14		2									6 53			

ՔԻՒՉԻՒՔ—ՉԷՔՄԷՃԷՏԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	61
	Սապահտան էօյլէյէ գատար							ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ									Էօյլէնտէն աքշամա գատար						
Քիւչիւք Չէքմէճէ			7 10							10 38			12 48		2 29								7 02
Այաստեֆանոս	6 12	6 55	7 21	7 55		8 23		9 45		10 49			12 59		2 40		3 39		4 56		5 51	6 22	7 14
Մագրիգէօյ	6 24	7 07	7 33	8 07		8 35	9	9 57	10 31	11 01		11 52	1 11	2 20	2 52		3 51	4 22	5 08	5 39	6 03	6 34	7 32
Եէտիգուլէ	6 39	7 19	7 48		8 20	8 47	9 15	10 09	10 46	11 13	11 40	12 07	1 26	2 35	3 07	3 39	4 06	4 37	5 24	5 51	6 18	6 47	7 52
Սամաթիա	6 43	7 23	7 52		8 24	8 51	9 18	10 13	10 49	11 16	11 44	12 10	1 30	2 39	3 10	3 42	4 10	4 40	5 27	5 54	6 21	6 51	
Եէնիգաբու	6 48	7 28	7 57		8 29	8 56	9 23	10 19	10 54	11 21	11 49	12 15	1 35	2 44	3 15	3 47	4 16	4 45	5 32	5 59	6 26	6 57	
Գումգաբու	6 53	7 33	8 02	8 25	8 34	9 01	9 28	10 24	10 59	11 26	11 54	12 20	1 40	2 49	3 20	3 52	4 23	4 50	5 37	6 04	6 32	7 05	8 09
Սթամպոլ	7 01	7 41	8 10	8 33	8 42	9 09	9 36	10 32	11 07	11 34	12 02	12 28	1 48	2 57	3 28	4	4 31	4 58	5 45	6 12	6 40	7 13	8 18

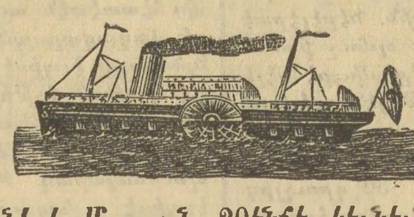
Իխթար.—Եէնի իլանա տէկին 8, 10, 16, 34, 36, 9, 13, 31, 43 վէ 45 նումէրօլը գաթարլար՝ եալընըզ 1 տագիգա Չէյթուն Պուրնունտա տուրաճագլար. Բէք օ գատար հէվալէլի օլմայան եէրլէր՝ պիլա իխթիւնա հէր գաթարտա գապուլ օլունաճագլար տըր. լաքին հէվալէլի օլան եէրլէր՝ եալընըզ 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարտա գապուլ օլունաճագլար տըր։
Շարգի Էվրօբանըն վագթը՝ Տէրսաատէթ սաաթը իւզէրինէ 4 տագիգա իլէրի տիր։

ՀԱՐԷՔԷԹ ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՈՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ	34 (Է. Ե.)	36 (Է. Ե.)
	Սպհ.	Ագշ.
Քէօբրիւտէն	12 20	8 07
Հայտար Բաշա միւվ.	12 45	8 32
հար.	1 12	8 42
Գըզըլ Թօբրագ		
Ֆէնէր Քէօշէսի		
Կէօզ Թէբէ		
Էրէն Քէօյ		
Պօսթանճը		
Մալթէբէ		
Գարթալ		
Բէնտիք միւվ.	2 18	10 05
հար.	2 28	10 16
Թուզլա	2 50	10 41
Կէպզէ	3 11	11 06
Տիլ Իսքէլէսի	3 33	11 28
Թավշանճըլ	3 43	11 39
Հէրէքէ	4 01	12
Եարըմճա	4 21	12 20
Թիւթիւն Չիֆթլիք	4 34	12 33
Տէրինճէ	4 45	12 47
Իզմիտ միւվ.	4 58	1
հար.	5 18	
Պէօյիւք Տէրպէնտ	5 53	
Սապանճա	6 20	
Համիտիյէ	6 46	
Կէյվէ	7 36	
Աք Հիսար	8 01	
Մէքէճէ	8 37	
Լէֆքէ	9 06	
Վէզիր Խան	9 43	
Պիլէճիք միւվ.	10 24	
հար.	10 34	
Գարաքէօյ	11 46	
Պօզիւք	12 29	
Ին Էօնիւ	1 17	
Չուգուր Հիսար	1 48	
Էսկիշէհիր միւվ. Ագշ.	2 28	
ԹՐԷՆ ՆՕ. 122	Սպհ.	
Էսկիշէհիր հար.	12	
Աղա Բունար	12 44	
Ալը քէօյ	1 24	
Պէյլիք Ահըր	2 04	
Սարըքէօյ	3 09	
Պէշէր	3 58	
Սագըլըր	4 35	
Պէյլիք Քէօբրիւ	5 09	
Բօլաթլը	6 03	
Մալըքէօյ	7 21	
Սընճան Քէօյ	8 15	
Էնկիւրի միւվ.	9	

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ	121 (Է. Ե.)	31 (Է. Ե.)
	Սպհ.	Սպհ.
Էնգիւրիտէն հար.	1	
Սընճանքէօյ	1 47	
Մալըքէօյ	2 49	
Բօլաթլը	4 16	
Պէյլիք Քէօբրիւ	5	
Սագըլըր	5 27	
Պէշէր	6 04	
Սարըքէօյ	7 01	
Պէյլիք Ահըր	7 58	
Ալըքէօյ	8 46	
Աղա Բունար	9 18	
Էսկիշէհիր միւվ.	10	
ԹՐԷՆ ՆՕՄ. 33	Ագշ. / Սպհ.	
Էսկիշէհիր հար.	11	
Չուգուր Հիսար	11 39	
Ին Էօնիւ	12 13	
Պօզիւք	12 47	
Գարաքէօյ	1 21	
Պիլէճիք միւվ.	2 11	
հար.	2 21	
Վէզիր Խան	2 58	
Լէֆքէ	3 37	
Մէքէճէ	4 13	
Աք Հիսար	4 40	
Կէյվէ	5 05	
Համիտիյէ	6 01	
Սապանճա	6 19	
Պէօյիւք Տէրպէնտ	6 47	
Իզմիտ միւվ.	7 24	
հար.	7 44	11 40
Տէրինճէ	7 59	11 58
Թիւթիւն Չիֆթլիք	8 10	12 09
Եարըմճա	8 22	12 21
Հէրէքէ	8 48	12 50
Թավշանճըլ	8 58	1 01
Տիլ Իսքէլէսի	9 08	1 15
Կէպզէ	9 38	1 46
Թուզլա	9 56	2 07
Բէնտիք միւվ.	10 15	2 27
հար.	10 30	2 42
Գարթալ		
Մալթէբէ		
Պօսթանճը		
Էրէն Քէօյ		
Կէօզ Թէբէ		
Ֆէնէր Քէօշէսի		
Գըզըլ Թօբրագ		
Հայտար Բաշա միւվ.	11 47	3 57
հար.	12 05	4 15
Քէօբրիւյէ միւվ.	12 30	4 40

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ



Իշպու 1903 սէնէսի Մարտըն 20ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ՍԷՎՄԻՑԷ Քէօբրիւտէն Սթ. Տգ.	ՍԷՎՄԻՑԷ Գատըքէօյտէն Սթ. Տգ.	ԲԱԶԱՐ Քէօբրիւտէն Սթ. Տգ.	ԲԱԶԱՐ Գատըքէօյտէն Սթ. Տգ.
12	11 50		
12 30(2)	12 45	12	12
1 30	1 10 (4)	12 45	12 45
2 15	2 15	1 30	1 30
3	3	2 15	2 15
3 45	3 45	3	3
4 30	4 30	4	4
5 15	5 15	5	5
6	6	6	6
6 45	6 45	7	7
7 45	7 30	8	8
8 30	8 30	9	9
9 20	9 15	9 45	9 45
10 05	9 55	10 30	10 30
10 40	10 45	11 15	11 15
11 15 (3)	11 15	12	12
11 40	11 50 (5)		
12	12 10		

ՍԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻՖԻ

Ատալարտան քէօբրիւյէ

Սթ. Տգ.
1 15 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։(1)
1 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։ (Պ. Ատատան սաաթ 2.30տա)։(1)
8 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը. (Պ. Ատատան սաաթ 9տա)։

Քէօբրիւտէն Ատալար ճանիպինէ

3 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
11 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան քէօբրիւյէ

1 30 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, (Պ. Ատատան սաաթ 2.15տէ)։ (1)
9 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ, (Պ. Ատատան 9.45տա)։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօբրիւտէն Ատալարա

3 Գատըքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ.Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։

(1) Իշպու սէֆէրլէր՝ մարտըն 15ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիր շէրէֆէ էվվէլ հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։
(2) Տօղրու Մօտա։
(3) Գատըքէօյիւնտէն սօնրա Մօտա, Գալամըշ։
(4) Մօտատան Գատըքէօյինէ օղրայըբ Գատըքէօյիւնտէն սաաթ 1.30տէ։
(5) Գատըքէօյիւնտէն սօնրա Մօտա վէ Գալամըշա օղրայարագ տօղրու քէօբրիւյէ։

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻՖԻ

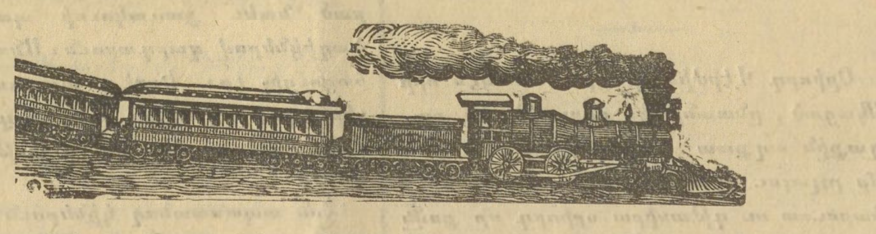
Անատօլու շիմէնտէֆէրինէ միւթէսատիֆ Քէօբրիւտէն

Սթ. Տգ.
12 20 Էսկիշէհիրէ կիտէն
2 Բէնտիքէ »
3 35 Բէնտիքէ կիտէն
5 45 Բէնտիքէ »
8 07 Իզմիտէ »
9 45 Պիլա թէվագգուֆ
10 30 Բէնտիքէ կիտէն
11 30 Բէնտիքէ »

Հայտար-Բաշատան

1 41 Բէնտիքտէն կէլէն (6)
2 34 » »
4 15 Իզմիտտէն »
6 20 Բէնտիքտէն »
8 42 Բէնտիքտէն »
10 25 Բէնտիքտէն »
11 05 Պիլա թէվագգուֆ
12 05 Էսկիշէհիրտէն կէլէն

(6) Իշպու սէֆէր՝ Մարտըն 19րնճը կիւնիւնտէն իթիպարէն սաաթ 1.08տէ հարէքէթ իտէճէք տիր։



ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Իշպու 1903 սէնէսի Փէտր.ըն 16ճըը բազար կիւնիւնտէն իթիպարէն ատալար իտէճէք պիլճիւմլէ գաթարլարըն վագթ ու հարէքէթլէրի։

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ	34 (Է. Ե.)	2 (Եօլճը)	4 (Եօլճը)	6 (Եօլճը)	36 (Է. Ե.)	8 (Եօլճը)	10 (Եօլճը)
	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Քէօբրիւտէն հար.	12 20	2	3 35	5 45	8 07	10 30	11 30
Հայ. Բաշա միւվ.	12 45	2 25	4	6 10	8 32	10 55	11 55
հար.	1 12	2 35	4 10	6 26	8 47	11 05	12 05
Գըզըլ Թօբրագ	— —	2 41	4 16	6 32	8 58	11 11	12 11
Ֆէնէր Քէօշէսի	1 23	2 44	4 19	6 35	9 03	11 14	12 14
Կէօզ Թէբէ	— —	2 48	4 23	6 39	9 10	11 18	12 18
Էրէն Քէօյ միւվ.	1 34	2 53	4 28	6 44	9 15	11 24	12 24
Պօսթանճը	1 42	2 59	4 34	6 50	9 25	11 30	12 30
Մալթէբէ	1 54	3 08	4 42	6 58	9 38	11 38	12 38
Գարթալ	2 08	3 18	4 52	7 08	9 54	11 48	12 48
Բէնտիք միւվ.	2 18	3 25	4 59	7 15	10 05	11 55	12 55

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ	*1 (Եօլճը)	**3 (Եօլճը)	5 (Եօլճը)	31 (Է. Ե.)	7 (Եօլճը)	9 (Եօլճը)	11 (Եօլճը)	33 (Է. Ե.)
	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Բէնտիքտէն հար.	12 11	12 43	1 36	2 42	5 21	7 35	9 16	10 30
Գարթալ	12 19	12 51	1 44	2 54	5 29	7 45	9 26	10 43
Մալթէբէ	12 29	1 01	1 55	3 09	5 39	7 57	9 39	11
Պօսթանճը	12 37	1 09	2 03	3 22	5 47	8 07	9 49	11 14
Էրէն Քէօյ	12 44	1 16	2 10	3 35	5 54	8 14	9 57	11 27
Կէօզ Թէբէ	12 48	1 20	2 14	3 39	5 58	8 19	10 02	— —
Ֆէնէր Քէօշէ	12 52	1 25	2 18	3 45	6 02	8 24	10 07	11 38
Գըզըլ Թօբրագ	12 55	1 28	2 21	3 49	6 05	8 28	10 11	— —
Հայ. Բաշա միւվ.	1	1 33	2 26	3 57	6 10	8 34	10 17	11 47
հար.	1 08	1 41	2 34	4 15	6 20	8 42	10 25	12 05
Քէօբրիւյէ միւվ.	1 33	2 06	2 59	4 40	6 45	9 07	10 50	12 30

* Իշպու գաթար՝ մարտըն 19րնտան իթիպարէն ամէլտէն իտէճէք տիր։
** Իշպու գաթար՝ մարտըն 18ինէ գատար ամէլտէն իտէճէք տիր։

Միւլահազա.—Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն խաթթ իւզէրինէ վէ խաթթ իւզէրինտէն Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ տօղրուտան տօղրույա իճրա գըլընաճագ պակաժ թավիր օլունըր էշեասի գաթիյէ՝ զիյատէ նումէրօլարը մուհարրէր գաթարլարտա գապուլ օլունըր։
Էվվէլա, Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ իրսալ գըլընաճագ պակաժլար 5 վէ 31 վէ 7 վէ 9 վէ 33, սանիյէն, Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն խաթթ իւզէրինէ իրսալ գըլընաճագ պակաժլար 34 վէ 4 վէ 6 վէ 36 վէ 8 վէ 10 նումէրօլը գաթարլարըն իճրա գըլընաճաղը պէյան օլունըր։

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

222 նումէրօլը էշեա վէ եօլճու գաթարը

		սթ.	տգ.	
Էսկիշէհիր	հարէքէթ	10	25	Սպհ.
Քէօքճէ Գըզըգ	»	11	07	
Սապունճը Բունար	»	12	05	
Ալթունթաշ	»	12	59	
Չէօքիւրլէր	»	1	41	
Տէօյէր	»	2	41	
Իհսանիյէ	»	3	10	
Համմամ	»	3	34	
Ղազըլկէօլ Համմամը	»	3	44	
Աֆիօն Գարահիսար	»	4	31	
Պէօյիւք Զօպանլար	»	5	11	
Չայ	»	6	06	
Իսհագլը	»	6	51	
Եասիան	»	7	15	
Ագշէհիր	»	7	46	
Ագըրը քէօյ	»	8	18	
Զավըւշճը քէօյ	»	9		
Ըլկըն	»	9	38	
Գատըն Խանը	»	10	25	
Սէրայ Ինի	»	11	20	
Մէյտան	»	11	52	
Բունար Պաշը	»	12	52	
Գօնեա	միւվասալէթ	1	30	Ագշ.

221 նումէրօլը էշեա վէ եօլճու գաթարը

		սթ.	տգ.	
Գօնեա	հարէքէթ	10	30	Սպհ.
Բունար Պաշը	»	11	12	
Մէյտան	»	12	17	
Սէրայ Ինի	»	12	57	
Գատըն Խանը	»	1	39	
Ըլկըն	»	2	33	
Զավըւշճը Քէօյ	»	3	05	
Ագըրը Քէօյ	»	3	43	
Ագշէհիր	»	4	23	
Եասիան	»	4	45	
Իսհագլը	»	5	10	
Չայ	»	6	03	
Պէօյիւք Զօպանլար	»	6	50	
Աֆիօն Գարահիսար	»	7	43	
Ղազըլկէօլ Համմամը	»	8	14	
Համմամ	»	8	23	
Իհսանիյէ	»	8	50	
Տէօյէր	»	9	35	
Չէօքիւրլէր	»	10	23	
Ալթունթաշ	»	11	07	
Սապունճը Բունարը	»	12	03	
Քէօքճէ Գըզըգ	»	12	45	
Էսկիշէհիր	»	1	25	Ագշ.

ՀԱՄԻՏԻՑԷ—ԱՏԱ ԲԱԶԱՐ ԽԱԹԹԸ

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 426		սթ.	տգ.	
Համիտիյէ	հար.	7		Ագշ.
Ատա Բազարա	միւվ.	7	18	»

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 425		սթ.	տգ.	
Ատա Բազարը	հար.	5	27	Ագշ.
Համիտիյէ	միւվ.	5	45	»

ԱԼԱՅՈՒՆՏ—ՔԷՕԹԱՀԵԱ ԽԱԹԹԸ

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 322		սթ.	տգ.	
Ալայունտտան	հար.	1	05	Ագշ.
Քէօթահեայա	միւվ.	1	25	»
Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 324		սթ.	տգ.	
Ալայունտտան	հար.	11	15	Ագշ.
Քէօթահեայա	միւվ.	11	35	»

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 321		սթ.	տգ.	
Քէօթահեատան	հար.	12	10	Ագշ.
Ալայունտա	միւվ.	12	30	
Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 323		սթ.	տգ.	
Քէօթահեատան	հար.	10	15	Ագշ.
Ալայունտա	միւվ.	10	35	»